REFERENCE

SATELLITES

OWNER'S MANUAL



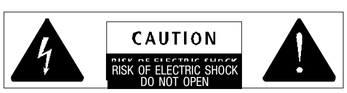
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.



WARNING: Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

ABOUT YOUR KLIPSCH PURCHASE

Thank you for your purchase of Klipsch satellite speakers. After reading this manual and connecting your system, you will hear the result of over 55 years of stringent engineering and class-leading research and development. Like all Klipsch products, your satellite speakers feature Klipsch Horn-loaded Technology—the guiding design for the first Klipschorn® developed in 1946 and for every product that has followed. Horn-loading allows your speakers to deliver high sensitivity, low distortion, flat frequency response and wide dispersion, which translates to unequaled power, detail and dynamics, the hallmarks of "The Klipsch Sound." Please be sure to fill out the warranty card at the back of this manual or online at www.klipsch.com so we are better able to serve you. Again, thank you for choosing Klipsch and we hope that your speakers bring life to your music and movies for many years.

GRILLE

The speaker can be used with or without its grille in place. The grille attaches magnetically; you can remove the grille easily by pulling it forward and replace it simply by lining up its edges with the those of the speaker cabinet.

PLACEMENT

Your Reference Satellite speakers are designed for maximum flexibility and will perform well in a wide variety of configurations. Figure 1 shows a typical home theater setup, with a center-channel satellite on top of a TV set, left and right front satellites flanking the screen, another pair of satellites to the sides of the listening area for the main surrounds, and a third pair behind for the surround back channel in a 7.1-channel (Dolby Digital EX or DTS-ES) system. Below are specific placement recommendations for each function.

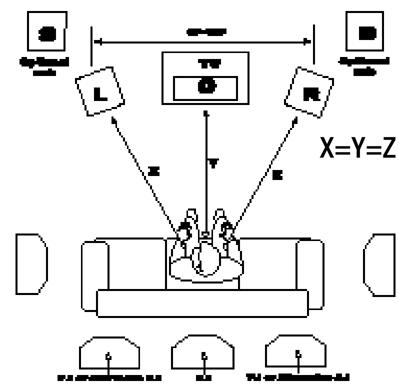


Figure 1

Center-Channel Speaker: Center the speaker directly above or below your video screen. The integral stand allows the speaker to be placed on top of the TV (or on a shelf just above or below it) or mounted on the wall (see wall mounting instructions). Ideally, the speaker's front baffle should be flush with the front of the screen. If the speaker is well above or below the ear height of seated listeners, you can improve performance by angling it slightly up or down to compensate. See stand adjustment section for more detail.

Front Left and Right Speakers: The front left and right speakers should be approximately in line with your video screen and equidistant from it. The distance from the screen is not critical, though wide separation will tend to make the sound more spacious. Avoid having either speaker closer than 2 feet to a side wall, and if they are on shelves or in a cabinet, place them so that their fronts are at least flush with the cabinet's front. Place them at seated ear height, or, if that is not practical, adjust the stands' ball joints to aim them up or down toward the listening position. See stand adjustment section for more detail.

Left and Right Surround Speakers: The best location for satellites employed as surround speakers is on or against the walls to the sides of the seating area, anywhere from adjacent to the listening position to about 20 degrees behind it. Mount them above the ear height of seated listeners (5'-7' high) but avoid placing them up against the ceiling. Aim them straight across the room or back slightly toward the rear wall for a more diffuse sound or toward the listening position for a more direct sound. The design allows great flexibility, however, and good results can be achieved with configurations that depart significantly from the ideal.

Surround Back Speakers: If your electronics support Dolby Digital EX, THX Surround EX, or DTS-ES 7.1 or 6.1-channel surround, you can place one or two satellites behind the seating area to serve as surround back speakers. As with the left and right surrounds, the optimum location is above seated ear level. If you are using just one back surround speaker, it should be centered behind the listening area; if you are using two, they should be spaced fairly close together. With this type of system, the regular left and right surrounds should be located adjacent to the seating area rather than behind it.

STAND ADJUSTMENT AND WALL MOUNTING

The speakers attach to their stands via a ball joint that allows them to be swiveled over a wide range. To adjust the angle, un-snap the supplied hex wrench from underneath the base, loosen the four screws in the clamp plate that surrounds the ball joint. Position the speakers as desired and tighten the four clamp screws. Do not over tighten! Each stand also incorporates an adjustable down stop to prevent the speaker from drooping after its angle is adjusted. You can access the head of this down stop from the bottom side of the stand. (See Figure 2).

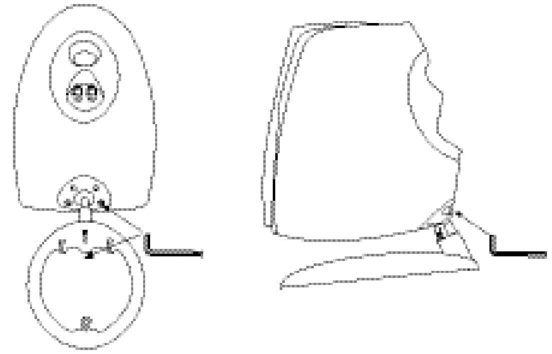


Figure 2

Also on the underside of the base are three keyholes that enables the stand to function as a wall mount. To install, follow the instructions below:

1. Locate the included wall mount template and bubble level and position on the wall in the desired location.
2. Mark the screw locations for the model you are installing.
3. Screw #8 pan head wood screws (at least two inches) long into a wood stud or dry wall anchors with the appropriate load rating. Leave the screw heads protruding from the wall surface approximately 1/4" and adjust as needed when hanging the speaker.
4. Remove the center cover from the speaker's base and un-snap the included hex wrench from the underside.
5. Loosen the four hex head screws on the speaker's ball joint assembly and position the base behind the speaker, pointing up the wall.
6. Gently tighten the four ball joint screws to secure the speaker's position. You may need to fine-tune the speaker's angle after mounting it to the wall.
7. Remove the logo from the speaker base by compressing its split post on the underside and rotate it 180° for proper orientation.
8. Attach the supplied self-stick rubber pads to the four indentations on the bottom of the speaker base.
9. Hook the speaker base keyholes on the screw heads protruding from the wall. Adjust the height of the screw heads for a snug fit. Do not over-tighten.
10. If the speaker will be mounted over the location where the speaker wire emerges from the wall, thread the wire through the hole in the speaker base's snap-on cover by removing the cosmetic plug.
11. Connect the speaker wire to the speakers binding posts. See "Speaker to Amplifier: Keeping it Straight."
12. Fine tune the speaker's angle and tighten the ball's socket's hex screws with the wrench. Do not over-tighten! Store the wrench in the bottom of the base cover and reinstall it into the speaker base.
13. Enjoy your favorite music and movies!

CONNECTIONS

Note: Proper connection of your speakers to your amplifier or receiver is vital to obtaining good sound quality. Please follow these directions carefully. Sloppy connections can cause amplifier malfunction or damage.

Klipsch Reference Series speakers are wired internally with Bandwidth Balanced® Monster Cable®. Bandwidth Balanced technology employs multiple gauges of high-purity copper wire, carefully selected and wound to ensure optimum signal transfer at all frequencies. You will obtain best performance from your speakers if you connect them to your amplifier or receiver with Monster Cable or similar quality wire available from your dealer. We recommend that you use 18-gauge or heavier (lower-gauge) stranded copper wire. Use a lower gauge (heavier) wire for longer runs to reduce the amount of amplifier power lost due to the wire's resistance.

BUT FIRST: TYPES OF CONNECTORS

Bare wire — Pull the two conductors apart for about an inch and strip approximately 1/4" of insulation from the end of each. (A wire stripper will simplify this, but you can use an ordinary pocket knife to cut around and through the insulation down to the wire.) Twist the strands of wire on each individual conductor tightly together. Loosen the nuts on a pair of binding posts until the holes through the metal posts are exposed, then insert the bare wire through the holes. Screw the nuts down finger-tight on the wire. Make sure that no strands of wire are touching from one binding post to the other or to any strands from the other conductor. Failure to observe this precaution at either end of the connection can result in amplifier malfunction or damage.

Pins — Many pre-made speaker cables are terminated with metal pins. Loosen the nuts on a pair of binding posts until the holes through the metal posts are exposed, then insert the pins through the holes. Screw the nuts down finger-tight on the pins — do not overtighten. Make sure that there is no metal-to-metal contact between the two pins or binding posts. Failure to observe this precaution at either end of the connection can result in amplifier malfunction or damage.

Spade lugs — Some speaker cables are terminated with U-shaped connectors called spade lugs. Loosen the nuts on a pair of binding posts and slip the spade lugs around the metal posts. Screw the nuts down finger-tight on the lugs and inspect to ensure they have remained firmly in place. Make sure that there is no metal-to-metal contact between the two lugs or binding posts. Failure to observe this precaution at either end of the connection can result in amplifier malfunction or damage.

OTHER TYPES OF SPECIALTY CONNECTORS ARE AVAILABLE TO FACILITATE HOOKING UP YOUR SPEAKERS. PLEASE CONSULT YOUR AUTHORIZED KLIPSCH DEALER FOR SUGGESTIONS AND FURTHER DETAILS.

SPEAKERS TO AMPLIFIER: KEEPING IT STRAIGHT

One of the most important things about hooking up your speakers is keeping them in the same polarity, or phase. If they are connected out of phase, bass and sound localization will be degraded.

The easiest way to ensure that your speakers are wired in phase is to always connect the positive and negative output terminals on your amplifier or receiver to the matching input terminals on your speakers: positive ("+", color-coded red) to positive and negative ("–", color-coded black) to negative. (See Figure 3).

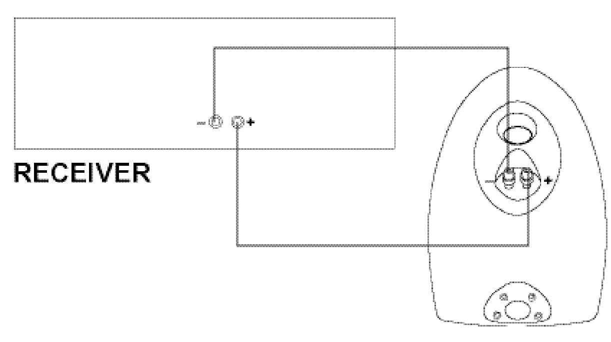


Figure 3

Most pre-terminated speaker cables have color-coded connectors that make it easy to match output and inputs correctly. If yours do not, or if you are making your own out of paired, two-conductor wire, look for identifying marks on the insulation of the two conductors. Normally there will be printing, a stripe or a molded ridge along one of the conductors.

BASS MANAGEMENT SETTINGS AND SUBWOOFER ADJUSTMENT

Digital surround-sound receivers, amplifiers, and processors use what is known as bass management to ensure that low frequencies in the various channels are sent to speakers that can handle them and away from small speakers that cannot. The Reference Satellites require a subwoofer (or large front left and right speakers) to reproduce low bass. In your receiver or processor's speaker setup menu, set all channels connected to Reference Satellites to "Small." If you are depending on large front speakers for bass, set the channels feeding them to "Large." And if you are using a subwoofer, set Subwoofer to "On" or "Yes."

Most bass-management circuits employ an 80Hz or 100Hz crossover frequency, which is a good match to the Reference Satellites' lower limit. If your system offers a choice, we recommend starting with 90Hz or 100Hz. And if your subwoofer is not connected to a dedicated subwoofer output, begin with its internal crossover adjusted to around 90Hz or 100Hz.

CARE AND CLEANING

The only thing you should ever need to do to your speakers is dust them occasionally. Never apply any abrasive or solvent-based cleaner or any harsh detergent. You can clean the grilles with the brush attachment of a vacuum cleaner.

WARRANTY — U.S. AND CANADA ONLY

The Warranty below is valid only for sales to consumers in the United States or Canada. KLIPSCH, L.L.C. ("KLIPSCH") warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below) for a period of five (5) years from the date of purchase. During the Warranty period, KLIPSCH will repair or replace (at KLIPSCH's option) this product or any defective parts (excluding electronics and amplifiers). For products that have electronics or amplifiers, the Warranty on those parts is for a period of two (2) years from the date of purchase.

To obtain Warranty service, please contact the KLIPSCH authorized dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your KLIPSCH product, it can be returned, freight paid, to KLIPSCH for repair. Please call KLIPSCH at 1-800-KLIPSCH for instructions. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the Warranty period, must be presented or included to obtain Warranty service.

This Warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a KLIPSCH authorized dealer. You may call 1-800-KLIPSCH to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a KLIPSCH authorized dealer.

This Warranty is only valid for the original purchaser and will automatically terminate prior to expiration if this product is sold or otherwise transferred to another party.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to misuse, abuse, negligence, acts of God, accident, commercial use or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than KLIPSCH or a KLIPSCH dealer which is authorized to do KLIPSCH warranty work. Any unauthorized repairs will void this Warranty. This Warranty does not cover product sold AS IS or WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. KLIPSCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

WARRANTY OUTSIDE THE UNITED STATES AND CANADA

The Warranty on this product if it is sold to a consumer outside of the United States or Canada shall comply with applicable law and shall be the sole responsibility of the distributor that supplied this product. To obtain any applicable warranty service, please contact the dealer from which you purchased this product, or the distributor that supplied this product.

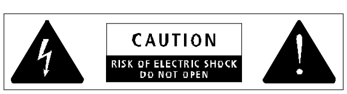
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. LIRE ces instructions.
2. CONSERVER ces instructions.
3. RESPECTER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les instructions.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS OBSTRUER les ouïes de ventilation. Installer conformément aux instructions du constructeur.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières et les autres appareils (notamment les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. NE PAS neutraliser le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée ou à broche de terre. Une fiche polarisée a une lame plus large que l'autre. Une fiche à broche de terre est munie de deux lames et d'une troisième broche pour la terre. La lame large et la troisième broche sont prévues pour la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, demander à un électricien de remplacer cette prise d'un type ancien.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne risque pas d'être piétiné ou écrasé, en particulier près des fiches, des blocs multiprises et de son point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires préconisés par le constructeur.
12. UTILISER exclusivement avec un chariot, un support, un trépied, une console ou un bâti recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faire preuve de prudence pour déplacer l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter un renversement pouvant causer des blessures.
13. DÉBRANCHER cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant une longue durée.
14. CONFIER tout travail de dépannage à un réparateur professionnel compétent. En cas de dommages, il faut faire réparer l'appareil, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation a été endommagé, si un liquide a été renversé ou si un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.

Ce symbole indique d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien dans la accompagnant cet appareil.

Ce symbole indique qu'une tension dangereuse présentant un risque d'électrocution est présente dans l'appareil.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.



AVERTISSEMENT: Les tensions présentes dans cet appareil peuvent être mortelles. Cet appareil ne contient pas de pièces pouvant être remplacées par l'utilisateur. Tout travail de dépannage doit être confié à un réparateur professionnel compétent.
ATTENTION: Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

À PROPOS DE VOTRE ACHAT DE PRODUIT KLIPSCH

Merci d'avoir acheté ces enceintes satellites Klipsch. Lorsque vous aurez lu ce manuel et raccordé le système, vous bénéficierez des résultats de plus de 55 ans d'études techniques rigoureuses et d'un programme supérieur de recherche et développement. Comme tous les produits Klipsch, ces enceintes satellites bénéficient de la technologie de haut-parleur à pavillon Klipsch qui a servi de ligne directrice au premier modèle Klipschorn® développé en 1946 et à tous les produits qui ont suivi. Le haut-parleur à pavillon permet aux enceintes d'offrir une réponse dotée de haute sensibilité, de faible distorsion, de réponse en fréquence uniforme et de large dispersion, ce qui se traduit par une supériorité inégalée du « son Klipsch » au niveau de la puissance, des détails et de la dynamique. Pour que nous puissions mieux vous servir, n'oubliez pas de remplir la fiche de garantie que vous trouverez à la fin de ce manuel ou en ligne sur www.klipsch.com. Encore une fois, merci d'avoir choisi Klipsch. Nous espérons que ces enceintes vous permettront d'apprécier pleinement votre musique et vos films pendant de nombreuses années.

GRILLE

L'enceinte peut être utilisée avec ou sans sa grille. La grille est maintenue en place par des aimants; il suffit de la tirer vers l'avant pour l'enlever et d'aligner ses bords sur ceux de l'enceinte pour la remettre en place.

PLACEMENT

Conçues pour permettre une souplesse maximale, les enceintes satellites Reference offrent de bonnes performances dans de nombreuses et diverses configurations. La figure 1 représente un exemple de configuration pour cinéma maison, avec une enceinte satellite de canal central sur le téléviseur, une paire de satellites avant gauche et droit de part et d'autre de l'écran, une autre paire de satellites sur les côtés de la zone d'écoute pour l'effet ambiophonique principal et une troisième paire derrière pour le canal ambiophonique arrière d'un système 7.1- canaux (Dolby Digital EX ou DTS-ES). Des recommandations de placement pour chaque fonction sont indiquées ci-dessous.

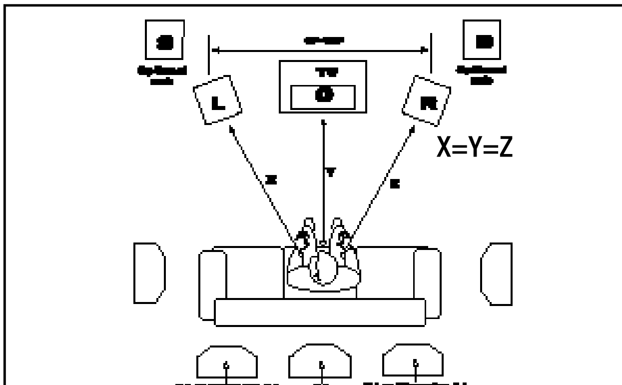


Figure 1

Enceinte de canal central: Centrez l'enceinte juste au-dessus ou au-dessous de l'écran vidéo. Le pied intégré permet de placer l'enceinte sur le téléviseur (ou sur une étagère juste au-dessus ou au-dessous de celui-ci) ou bien de la fixer au mur (voir les instructions de fixation murale). L'idéal est que l'avant de l'enceinte soit au même niveau que l'avant de l'écran. Si l'enceinte est située très au-dessus ou au-dessous de la hauteur d'oreille des auditeurs assis, vous pouvez améliorer les performances en l'inclinant légèrement vers le bas ou vers le haut afin de compenser cette différence de hauteur. Pour plus de détails, consultez la section relative aux réglages.

Enceintes avant gauche et droite: Les enceintes avant gauche et droite doivent être à peu près alignées avec l'écran vidéo et à égale distance de celui-ci. La distance par rapport à l'écran n'est pas le point essentiel, mais un plus grand éloignement a tendance à donner plus de profondeur au son. Évitez d'avoir l'une ou l'autre des enceintes à moins de 60 centimètres d'un mur latéral. Si vous installez les enceintes sur des étagères ou dans un meuble, placez-les pour que leurs faces avant soient alignées avec l'avant du meuble. Positionnez-les à la hauteur d'un auditeur assis. Si cela n'est pas pratique, orientez-les vers la position d'écoute en les faisant pivoter vers le haut ou vers le bas à l'aide des articulations à rotule des pieds. Pour plus de détails, consultez la section relative aux réglages.

Enceintes ambiophoniques gauche et droite: Le meilleur emplacement des satellites utilisés comme enceintes ambiophoniques se trouve sur ou contre les murs latéraux de l'espace d'écoute, n'importe où entre le niveau de la position d'écoute et à environ 20 degrés en arrière. Fixez-les à une hauteur supérieure à celle de l'oreille d'un auditeur assis (1,5 à 2,1 mètres), mais évitez de les placer contre le plafond. Orientez-les soit directement vers le côté opposé de la pièce, soit légèrement vers le mur arrière pour obtenir un son plus diffus, soit vers la position d'écoute pour obtenir un son plus direct. Toutefois, la conception de ces enceintes permet une grande souplesse et de bons résultats peuvent être obtenus avec des configurations nettement différentes de la situation idéale.

Enceintes ambiophoniques arrière: Si l'appareil électronique est compatible avec le système ambiophonique Dolby Digital EX, THX Surround EX ou bien DTS-ES 7.1 ou 6.1 canaux, vous

pouvez placer un ou deux satellites derrière la zone d'écoute et les utiliser comme enceintes ambiophoniques arrière. Comme pour les enceintes ambiophoniques gauche et droite, l'emplacement optimal se trouve au-dessus du niveau de l'oreille d'un auditeur assis. Si vous n'utilisez qu'une enceinte ambiophonique arrière, elle doit être centrée derrière la zone d'écoute; si vous en utilisez deux, elles doivent être relativement proches l'une de l'autre. Avec ce type de système, les enceintes ambiophoniques principales gauche et droite doivent être juste à côté de la zone d'écoute et non en arrière.

RÉGLAGE DU PIED ET FIXATION MURALE

Chaque enceinte est fixée à son pied par une articulation à rotule permettant de la faire pivoter avec une grande amplitude. Pour régler l'orientation, détachez de la partie inférieure de la base la clé hexagonale fournie, et desserrez les quatre vis de la plaque de serrage entourant l'articulation à rotule. Placez l'enceinte suivant l'orientation voulue et serrez les quatre vis de serrage. Ne serrez pas trop! Chaque pied comporte également une butée basse réglable empêchant l'enceinte de tomber une fois son orientation réglée. La tête de cette butée basse est accessible du côté inférieur du pied. (Voir la figure 2.)

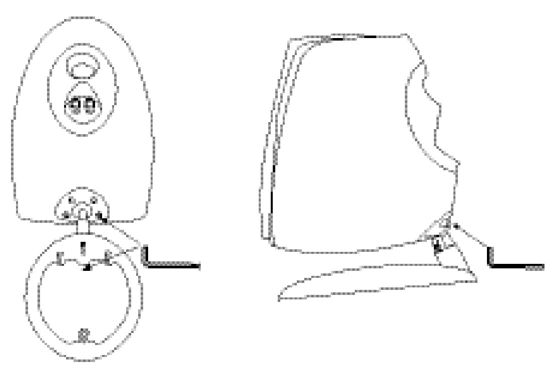


Figure 2

La partie inférieure de la base comporte également trois encoches en trou de serrure permettant d'utiliser le pied comme support de fixation murale. Pour l'installation, suivez les instructions ci-dessous:

Mettez contre le mur à l'emplacement voulu le gabarit de fixation murale et le niveau à bulle fournis.

1. Marquez les emplacements des vis pour le modèle que vous installez.
2. Insérez des vis à bois n° 8 à tête cylindrique bombée (d'au moins cinq centimètres) dans un poteau mural ou des ancrages de cloison sèche ayant la capacité de charge requise.
3. Laissez dépasser les têtes de vis de la surface du mur d'au moins 6 mm et vissez un peu plus s'il le faut au moment d'accrocher l'enceinte.
4. Retirez le couvercle central de la base de l'enceinte et détachez la clé hexagonale fournie de la partie inférieure.
5. Desserrez les quatre vis à tête hexagonale du dispositif d'articulation à rotule de l'enceinte et placez la base derrière l'enceinte, orientée vers le haut du mur.
6. Serrez doucement les quatre vis de l'articulation à rotule afin d'immobiliser l'enceinte. Vous devrez peut-être ajuster l'orientation de l'enceinte après l'avoir fixée au mur.
7. Retirez le logo de la base de l'enceinte en serrant sa tige fendue à la partie inférieure et faites-le tourner de 180° pour obtenir la bonne orientation.
8. Fixez les patins autocollants en caoutchouc dans les quatre encoches sous la base de l'enceinte.
9. Accrochez les encoches en trou de serrure de la base de l'enceinte aux têtes de vis dépassant du mur. Réglez la hauteur des têtes de vis afin d'obtenir un bon ajustement. Ne serrez pas trop.
10. Si l'enceinte doit être fixée au-dessus de l'endroit où ses fils sortent du mur, faites-les passer dans le trou du couvercle encliquetable de la base de l'enceinte après avoir retiré le capuchon enjoliveur.
11. Raccordez les fils de l'enceintes à ses bornes. Voir la section : « Enceintes à amplificateur : respect de la polarité. »
12. Ajustez l'orientation de l'enceinte et serrez les vis hexagonales de l'articulation à rotule à l'aide de la clé. Ne serrez pas trop ! Rangez la clé sous le couvercle de la base et remettez celui-ci dans la base de l'enceinte.
13. Profitez de votre musique et vos films préférés !

RACCORDEMENTS

Remarque: Un bon raccordement des enceintes à l'amplificateur ou au récepteur est essentiel pour l'obtention d'un son de qualité supérieure. Suivez attentivement les instructions ci-dessous. Des raccordements mal réalisés risquent d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'amplificateur ou de l'endommager.

Le câblage interne des enceintes Klipsch de la gamme Reference est effectué avec un câble de type Bandwidth Balanced™ Monster®. La technologie Bandwidth Balanced™ fait appel à des fils de cuivre de grande pureté et de différents diamètres, soigneusement sélectionnés et bobinés de façon à assurer une transmission optimale des signaux de différentes fréquences. Vous tirerez le maximum de vos enceintes en les reliant à l'amplificateur ou au récepteur à l'aide de fils de type Monster Cable ou de qualité identique, en vente chez un détaillant. Nous recommandons d'utiliser des fils de cuivre multibrin d'au moins 2mm 2 de section (calibre 16). Utilisez un plus grand diamètre de fil pour les plus grandes longueurs afin de réduire la puissance perdue à cause de la résistance du fil.

À l'arrière de chaque enceinte se trouvent deux paires de bornes de connexion, l'une pour l'alimentation du haut-parleur d'aigus et l'autre pour celle du haut-parleur de graves. Pour le câblage conventionnel, ces paires de bornes sont reliées entre elles par des fils de pontage ou des cavaliers métalliques dorés, pouvant être retirés pour le bi-câblage ou la bi-amplification. Nous allons d'abord décrire le simple câblage, puis les autres possibilités. Toutes les informations relatives au simple câblage s'appliquent aussi au bi-câblage.

TOUT D'ABORD: TYPES DE CONNECTEURS

Fil nu. Séparez les deux conducteurs sur environ 25mm, puis dénudez leurs extrémités sur environ 6mm. (Une pince à dénuder simplifie cette opération, mais vous pouvez aussi entailler le pourtour de l'isolant jusqu'au fil à l'aide d'un canif ordinaire.) Torsadez en serrant bien les brins de chaque conducteur. Desserrez les écrous d'une paire de bornes de connexion de façon à voir apparaître les trous qui les traversent, puis insérez dans ces trous les extrémités dénudées des fils. Vissez chaque écrou sur le fil en serrant à la main. Vérifiez à chaque extrémité du raccordement qu'aucun brin de fil ne met en contact les deux bornes entre elles ni ne touche un brin de l'autre conducteur, afin d'éviter un mauvais fonctionnement ou un endommagement de l'amplificateur.

Broches. Beaucoup de câbles d'enceintes préfabriqués sont pourvus de terminaisons à broches métalliques. Desserrez les écrous d'une paire de bornes de connexion de façon à voir apparaître les trous qui les traversent, puis insérez les broches dans ces trous. Vissez chaque écrou sur la broche en serrant à la main. Ne serrez pas trop. Vérifiez à chaque extrémité du raccordement qu'il n'y a aucun contact métallique entre les deux broches, entre les deux bornes ou entre une broche et une borne, afin d'éviter un mauvais fonctionnement ou un endommagement de l'amplificateur.

Cosses à fourche. Certains câbles d'enceintes sont pourvus de connecteurs en U appelés cosses à fourche. Desserrez les écrous d'une paire de bornes de connexion et mettez chaque cosse à fourche à cheval sur la borne. Vissez chaque écrou sur la cosse en serrant à la main et inspectez les cosses pour vous assurer qu'elles sont bien en place. Vérifiez à chaque extrémité du raccordement qu'il n'y a aucun contact métallique entre les deux cosses, entre les deux bornes ou entre une cosse et une borne, afin d'éviter un mauvais fonctionnement ou un endommagement de l'amplificateur.

IL EXISTE D'AUTRES TYPES DE CONNECTEURS SPECIAUX PERMETTANT DE FACILITER LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES. ADRESSEZ-VOUS A UN REVENDEUR AGREE KLIPSCH POUR OBTENIR DES SUGGESTIONS ET DE PLUS AMPLES DETAILS.

ENCEINTES À AMPLIFICATEUR : RESPECT DE LA POLARITÉ

Le respect de la polarité ou phase est primordial pour le raccordement des enceintes. En effet, si le raccordement est déphasé, les graves et l'image acoustique sont dégradés.

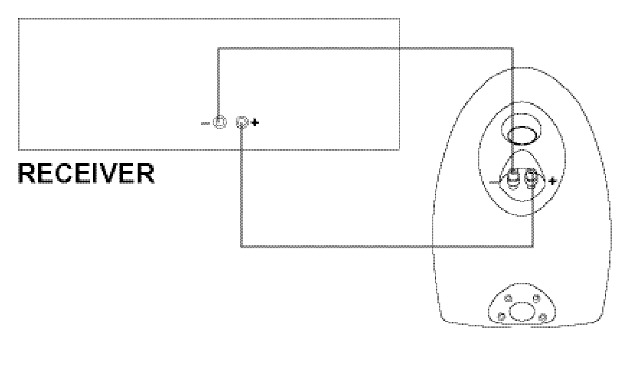


Figure 3

RÉGLAGES DE GESTION DES GRAVES ET RÉGLAGE DU CAISSON DE GRAVES

Les processeurs, amplificateurs et récepteurs ambiophoniques numériques utilisent ce que l'on appelle la gestion des graves: il s'agit de faire en sorte que les basses fréquences des différents canaux soient envoyées aux enceintes pouvant les reproduire en évitant les petites enceintes qui ne le peuvent pas. Avec les satellites Reference, il faut un caisson de graves (ou de grandes enceintes avant gauche et droite) pour la reproduction des extrêmes graves. Dans le récepteur ou le processeur, sous le menu de configuration des enceintes, réglez tous les canaux reliés à des satellites Reference sur « Small ». Si vous utilisez de grandes enceintes avant pour la reproduction des graves, réglez les canaux qui les alimentent sur « Large ». Si vous utilisez un caisson de graves, réglez le paramètre Subwoofer sur « On » ou « Yes ».

Dans la plupart des circuits de gestion des graves, la fréquence de coupure, de 80Hz ou 100Hz, est bien adaptée à la limite inférieure des satellites Reference. Il est conseillé de commencer par 90Hz ou 100Hz si votre système le permet. Si le caisson de graves n'est pas raccordé à une sortie dédiée de caisson de graves, commencez par régler son filtre passif interne à environ 90Hz ou 100Hz.

RÉGLAGES DE GESTION DES GRAVES

Les processeurs et les récepteurs ambiophoniques utilisent ce que l'on appelle la gestion des graves: il s'agit de faire en sorte que les basses fréquences des différents canaux soient envoyées aux enceintes capables de bien les reproduire et qu'elles évitent les petites enceintes qui ne le peuvent pas. Le cas échéant, tout modèle d'enceinte de bibliothèque de la gamme Reference de Klipsch peut être réglé sur Large dans le récepteur ou le processeur, sous le menu de configuration des enceintes. Mais si votre système comporte un bon caisson de graves amplifié, vous obtiendrez sans doute un meilleur fonctionnement d'ensemble en utilisant le réglage Small et en réservant à ce caisson la reproduction des extrêmes graves, particulièrement dans le cas des enceintes à simple haut-parleur de graves de moins de 16.5cm de diamètre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le nettoyage de vos enceintes ne demande qu'un époussetage de temps en temps. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou à base de solvant ni de détergents puissants. Vous pouvez nettoyer les grilles à l'aide d'une brosse d'aspirateur.

GARANTIE (ÉTATS-UNIS ET CANADA SEULEMENT)

La garantie ci-dessous est valable exclusivement pour les articles vendus aux consommateurs aux États-Unis et au Canada.

KLIPSCH AUDIO TECHNOLOGIES (KLIPSCH dans ce qui suit) garantit cet article contre tout défaut de fabrication ou de matériau (sous réserve des conditions énoncées ci-dessous) pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, KLIPSCH réparera ou remplacera, à sa discrétion, l'article ou la pièce défectueuse (à l'exception des amplificateurs et autres appareils électroniques). Pour les articles comportant des amplificateurs ou d'autres composants électroniques, la période de garantie de ces composants est de deux (2) ans à compter de la date d'achat.

Pour tout service entrant dans le cadre de la garantie, veuillez prendre contact avec le concessionnaire agr KLIPSCH auprès duquel l'article a été acheté. Si le concessionnaire ne dispose pas des moyens d'effectuer la réparation de l'article KLIPSCH, celui-ci peut être renvoyé à KLIPSCH en port payé pour réparation. Veuillez appeler KLIPSCH au 1-800-KLIPSCH pour recevoir des instructions à ce propos. L'article devra être expédié dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant le même niveau de protection.

Toute demande de réparation ou de remplacement dans le cadre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat datée (facture ou ticket de caisse) attestant que la période de garantie n'a pas expiré.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série apposé à l'usine est modifié ou retiré de l'article ou (b) l'article n'a pas été acheté auprès d'un concessionnaire agr KLIPSCH. Il est possible d'appeler le 1-800-KLIPSCH pour vérifier que le numéro de série n'a pas été modifié ou que le vendeur est bien un concessionnaire agr KLIPSCH.

Cette garantie ne couvre pas les dommages superficiels ou résultant d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement, d'une utilisation commerciale ou d'une modification de cet article ou de toute pièce de celui-ci, ou encore d'une négligence, d'une catastrophe naturelle ou d'un accident. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un emploi, d'une installation ou d'un entretien inadéquats, ou d'une tentative de réparation par toute personne non autorisée par KLIPSCH à effectuer des réparations dans le cadre de la garantie. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les articles vendus EN L TAT ou SANS GARANTIE .

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS OFFERTS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR. KLIPSCH DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES POUR MANQUEMENT À TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES PRÉVUES PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certaines collectivités territoriales n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires ou des garanties implicites, il est possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Cette garantie vous donne des droits particuliers. Vous bénéficiez peut-être d'autres droits selon votre lieu de résidence.

GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

Si ce produit est vendu à l'extérieur des États-Unis et du Canada, la garantie doit être conforme aux lois en vigueur et n'engage que la responsabilité du distributeur qui a fourni ce produit. Pour obtenir un service en garantie, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté ce produit ou le distributeur qui l'a fourni.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

1. LESEN Sie diese Anweisungen durch.
2. BEHALTEN Sie diese Anweisungen.
3. BEACHTEN Sie alle Warnhinweise.
4. FOLGEN Sie allen Anweisungen.
5. Verwenden Sie diese Geräte NICHT in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie sie NUR mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie KEINE Lüftungsöffnungen. Installieren Sie die Geräte entsprechend den Herstelleranweisungen.
8. Installieren Sie sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Sie dürfen die Sicherheitsfunktion polarisierter oder geerdeter Stecker NICHT außer Kraft setzen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer dicker ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der dickere Stift oder der dritte Stift dienen zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, sollten Sie die veraltete Steckdose durch einen Elektriker ersetzen lassen.
10. VERMEIDEN Sie, dass das Netzkabel belastet oder geknickt wird, vor allem bei Steckern, Zusatzsteckdosen und beim Ausgang aus dem Gerät
11. Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehör.
12. Verwenden Sie beim Transport ausschließlich Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft wurden. Bei Verwendung eines Wagens sollten Sie vorsichtig sein, damit Wagen und Gerät nicht umkippen und Verletzungen verursachen.
13. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewitter vom Netz, oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
14. Lassen Sie alle Wartungen bzw. Reparaturen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung bzw. Reparatur ist nötig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z.B. durch Schäden am Netzkabel oder -stecker, durch Verschütten von Flüssigkeiten, durch das Hineinfallen von Gegenständen, durch Regen oder Feuchtigkeit, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die dieser Einheit beiliegenden Anleitungen wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthalten.

Dieses Symbol weist auf die Gefahr eines Stromschlags aufgrund von gefährlichen Spannungen in dieser Einheit hin.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu verringern, ist dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit zu schützen.



WARNUNG: In diesem Gerät gibt es lebensgefährliche Stromspannung. Das Gerät enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile, Lassen Sie alle Wartungen bzw. Reparaturen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen.
WARNUNG: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind, könnten des Recht des Benutzers zum Betrieb des Geräts ungültig werden lassen.

ÜBER IHR KLIPSCH-PRODUKT

Vielen Dank, dass Sie Klipsch-Satellitenlautsprecher gekauft haben. Nach der Lektüre dieses Handbuchs und dem Anschluss Ihres Systems werden Sie das Ergebnis von über 55 Jahren herausragender Technologie und führender Forschungs- und Entwicklungsarbeit hören können. Wie alle Produkte von Klipsch verfügen auch Ihre Satellitenlautsprecher über die Klipsch Horn-Load-Technologie – das Grund-Design für das erste, 1946 entwickelte Klipschorn®, und für jedes darauf folgende Produkt. Horn-Loading ermöglicht es Ihrem Lautsprecher, hohe Empfindlichkeit, niedrige Verzerrung, einen ebenen Frequenzgang und ein breites Abstrahlverhalten zu bieten, was zu unvergleichlicher Leistung, Klangtreue und Dynamik führt, eben den Merkmalen des „Klipsch-Sound". Füllen Sie bitte die Garantiekarte auf der Rückseite dieses Handbuchs aus, oder tun Sie dies online bei www.klipsch.com, so dass wir Ihnen besser helfen können. Nochmals vielen Dank, dass Sie Klipsch gewählt haben. Wir hoffen, dass Ihre Lautsprecher viele Jahre lang Ihre Musik und Ihre Filme zum Leben erwecken werden.

LAUTSPRECHERGRILL

Der Lautsprecher kann mit oder ohne Lautsprechergrill benutzt werden. Der Lautsprechergrill wird magnetisch befestigt. Sie können ihn einfach entfernen, indem Sie ihn abziehen, und ihn wieder anbringen, indem Sie seine Kanten am Lautsprechergehäuse ausrichten.

PLATZIERUNG

Ihre Reference-Satellitenlautsprecher sind auf maximale Flexibilität hin konzipiert und bieten in einer Vielzahl von Konfigurationen ausgezeichnete Leistungen. Abbildung 1 zeigt die Aufstellung für ein typisches Heimkino-System, mit einem Center-Satellitenlautsprecher oben auf dem Fernseher, linken und rechten vorderen Satelliten an den Seiten des Bildschirms, zwei weiteren Satelliten als Haupt-Surround-Quellen an den Seiten des Hörbereichs, und einem dritten Paar hinten für den hinteren Surround-Kanal in einem 7.1-Kanalsystem (Dolby Digital EX oder DTS-ES). Untenstehend sehen Sie die empfohlene Platzierung für jede Funktion.

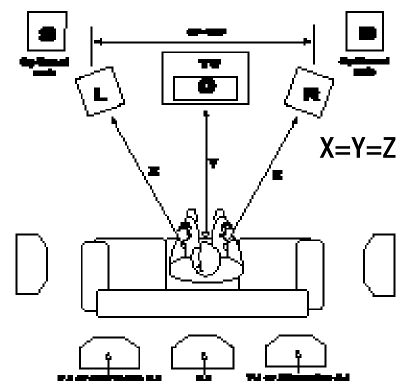


Figure 1

Center-Lautsprecher: Platzieren Sie den Lautsprecher mittig direkt über oder unter Ihrem Fernsehbildschirm. Der integrierte Ständer ermöglicht es, den Lautsprecher entweder oben auf dem Fernseher (oder auf einem Regal direkt darüber bzw. darunter) aufzustellen oder ihn an der Wand zu montieren (siehe Wandmontageanleitung). Am besten sollte die Schallwand des Lautsprechers mit der Vorderkante des Bildschirms bündig sein. Wenn sich der Lautsprecher deutlich über oder unter der Ohrenhöhe eines sitzenden Hörers befindet, können Sie die Klangqualität dadurch verbessern, dass Sie ihn zum Ausgleich leicht nach oben oder unten richten. Weitere Details finden Sie im Abschnitt „Anpassung".

Vordere linke und rechte Lautsprecher: Am besten sollten sich der vordere linke und rechte Lautsprecher ungefähr auf einer Linie mit dem Bildschirm befinden und gleich weit von ihm entfernt sein. Die Entfernung vom Bildschirm ist weniger wichtig, aber eine weite Trennung erzeugt meist mehr Raumklang. Die Lautsprecher sollten mindestens 60cm von einer Seitenwand entfernt sein, und wenn sie auf Regalen oder in einer Schrankwand aufgestellt sind, sind sie so zu platzieren, dass ihre Vorderseite mit der Vorderseite der Schrankwand wenigstens bündig ist. Platzieren Sie sie auf Ohrhöhe einer sitzenden Person, und wenn das nicht möglich ist, stellen Sie die Kugelzapfen der Ständer so ein, dass die Lautsprecher nach oben oder unten auf die Hörposition ausgerichtet werden. Weitere Details finden Sie im Abschnitt „Anpassung".

Linke und rechte Surround-Lautsprecher: Die beste Position für Satellitenlautsprecher, die als Surround-Lautsprecher verwendet werden, ist an oder nahe der Wand an den Seiten des Hörbereichs, von einem Punkt direkt neben der Hörposition bis zu etwa 20 Grad dahinter. Montieren Sie sie über der Ohrhöhe einer sitzenden Person (1,5 bis 2,2 m hoch), aber platzieren Sie sie nicht an der Decke. Richten Sie sie direkt in den Raum oder etwas gegen die hintere Wand aus, um einen besser verteilten Klang zu erzielen, oder direkt in Richtung auf die Hörposition, was einen direkteren Klang erzielt. Das Design ermöglicht allerdings große Flexibilität, und selbst mit nicht gerade idealen Konfigurationen können gute Ergebnisse erzielt werden.

Hintere Surround-Lautsprecher: Wenn Ihre Elektronik Dolby Digital EX, THX Surround EX oder DTS-ES 7.1 bzw. 6.1-Kanal-Sound unterstützt, können Sie ein oder zwei Satelliten hinter dem Sitzbereich als hintere Surround-Lautsprecher einsetzen. Wie bei den rechten und linken Surround-Lautsprechern, befindet sich die optimale Position oberhalb der Ohrhöhe einer

sitzenden Person. Wenn Sie nur einen hinteren Surround-Lautsprecher verwenden, sollte er hinter dem Hörbereich zentriert sein. Wenn Sie zwei verwenden, sollten diese ziemlich nahe voneinander aufgestellt sein. Bei dieser Art von System sollten sich die normalen linken und rechten Surround-Lautsprecher neben dem Sitzbereich befinden, und nicht dahinter.

ANPASSUNG DES STÄNDERS UND WANDMONTAGE

Die Lautsprecher sind mit Kugelzapfen mit ihren Ständern verbunden und haben deshalb einen weiten Einstellbereich. Um den Winkel zu verstellen, lösen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel von der Unterseite der Grundfläche und lockern die vier Schrauben an der Spannplatte, die den Kugelzapfen umgibt. Stellen Sie die Sprecher wie gewünscht ein und ziehen Sie dann die vier Klemmschrauben wieder an. Ziehen Sie sie nicht zu fest an. Jeder Ständer hat auch einen verstellbare Arretierung, die verhindert, dass sich der Lautsprecher nach Einstellung des Winkels absenkt. Die Arretierungsschraube befindet sich unten an der Seite des Ständers. (Siehe Abbildung 2)

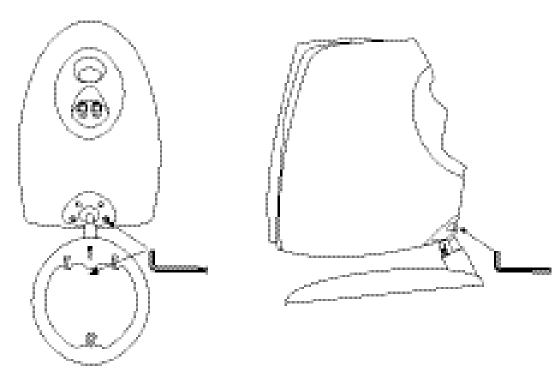


Figure 2

An der Unterseite der Grundfläche befinden sich auch drei Befestigungslöcher, mit denen der Ständer bei der Wandmontage befestigt wird. Folgen Sie zur Installation untenstehenden Anweisungen:

1. Suchen Sie die mitgelieferte Wandmontage-Schablone mit Libelle und halten Sie diese an der gewünschten Stelle gegen die Wand.
2. Markieren Sie die Schraubenpositionen für das zu installierende Modell.
3. Schrauben Sie zwei Nr. 8 Flachkopf-Holzschrauben (mindestens 5cm) in ein Ständerprofil oder verwenden Sie einen Dübel mit entsprechender Tragfähigkeit. Lassen Sie die Schraubenköpfe etwa 6mm aus der Wand heruasstehen und passen Sie sie ggf. beim Aufhängen der Lautsprecher an.
4. Entfernen Sie die mittlere Abdeckung von der Lautsprecher-Grundfläche und lösen Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel von der Unterseite.
5. Lösen Sie die vier Sechskantkopfschrauben beim Kugelzapfen der Lautsprechers und klappen Sie die Grundfläche hinter den Lautsprecher, auf die Wand ausgerichtet.
6. Ziehen Sie die vier Schrauben beim Kugelzapfen vorsichtig an, um die Lautsprecherposition zu sichern. Nach der Wandmontage ist möglicherweise eine Feineinstellung des Lautsprecherwinkels nötig.
7. Entfernen Sie das Firmenschild von der Grundfläche des Lautsprechers, indem Sie dessen Zapfen an der Unterseite zusammendrücken, und drehen Sie es um 180°, so dass es korrekt ausgerichtet ist.
8. Stecken Sie die mitgelieferten selbstklebenden Gummifüßchen in die vier Vertiefungen an der Unterseite des Lautsprechers.
9. Schieben Sie die Befestigungslöcher in der Unterseite des Lautsprechers über die aus der Wand hervorstehenden Schraubenköpfe. Stellen Sie die Höhe der Schraubenköpfe ein, damit sie genau passen. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.
10. Wenn der Lautsprecher über der Stelle montiert wird, an der das Lautsprecherkabel aus der Wand kommt, fädeln Sie das Kabel durch das Loch in der Aufsteckverkleidung der Lautsprecherunterseite, indem Sie den Stöpsel entfernen.
11. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an den Anschlussterminals des Lautsprechers an. Siehe Lautsprecher zu Verstärker: Direkte Verbindung"
12. Stellen Sie den Lautsprecherwinkel richtig ein und ziehen Sie die Sechskantschrauben am Kugelzapfen mit dem Inbusschlüssel fest. Ziehen Sie sie nicht zu fest an. Befestigen Sie den Inbusschlüssel wieder in der Verkleidung der Unterseite und bringen Sie diese wieder am Lautsprecher an.
13. Genießen Sie nun Musik und Filme!

ERSTER SCHRITT: ANSCHLUSSARTEN

Blanker Draht. Ziehen Sie die zwei Adern auf einer Länge von etwa 2.5cm auseinander und entfernen Sie am Ende jeweils ca. 7mm der Isolierung. (Das geht mit einer Abisolierzange einfacher, aber Sie können auch ein normales Taschenmesser verwenden, um die Isolierung vom Draht abzuschneiden.) Drehen Sie die Drahtfasern jeder Ader fest zusammen. Lösen Sie die Muttern an einem Paar Anschlussterminals, bis die Löcher in den Metallstiften frei sind, und stecken Sie dann den blanken Draht in die Löcher. Drehen Sie die Muttern fingerfest auf den Draht hinunter. Stellen Sie sicher, dass keine Kupferfasern von einem Terminal zum anderen, oder zu einer Faser der anderen Ader verlaufen. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme an einem der Anschlussenden missachtet wird, kann es zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Verstärkers kommen.

Stifte. Viele im Handel erhältliche Lautsprecherkabel haben am Ende Metallstifte. Lösen Sie die Muttern an einem Paar Anschlussterminals, bis die Löcher in den Metallstiften frei sind, und stecken Sie dann die Stifte in die Löcher. Drehen Sie die Muttern fingerfest auf die Stifte hinunter, aber drehen Sie sie nicht zu fest an. Stellen Sie sicher, dass kein Metallk-zu-Metall-Koontakt zwischen den beiden Stiften oder Anschlussterminals besteht. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme an einem der Anschlussenden missachtet wird, kann es zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Verstärkers kommen.

Gabelschuhe. Manche Lautsprecherkabel haben am Ende U-förmige Anschlüsse, die als Gabelschuhe bezeichnet werden. Lösen Sie die Muttern an einem Paar Anschlussterminals und schieben Sie die Gabelschuhe um die Metallstifte herum. Drehen Sie die Muttern fingerfest auf die Gabelschuhe hinunter und prüfen Sie, ob diese richtig festgeschraubt sind. Stellen Sie sicher, dass kein Metallkl-zu-Metall-Kontakt zwischen den beiden Gabelschuhen oder Anschlussterminals besteht. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme an einem der Anschlussenden missachtet wird, kann es zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Verstärkers kommen.

ES GIBT ANDERE ARTEN SPEZIELLER VERBINDUNGEN, DIE DAS ANSCHLIESSEN IHRER LAUTSPRECHER ERLEICHTERN. SETZEN SIE SICH BITTE MIT IHREM KLIPSCH-FACHHÄNDLER IN VERBINDUNG, DER IHNEN RATSCHLÄGE UND WEITERE INFORMATIONEN GEBEN KANN.

LAUTSPRECHER ZU VERSTÄRKER: DIREKTE VERBINDUNG

Einer der wichtigsten Faktoren beim Anschluss Ihrer Lautsprecher ist die richtige Polung. Wenn der Lautsprecheranschluss falsch gepolt ist, wirken der Bass und das Klangbild schwächer.

Die einfachste Methode, um einen richtig gepolten Lautsprecheranschluss sicherzustellen, besteht darin, die positiven und negativen Ausgangsterminals an Ihrem Verstärker oder Receiver immer mit den entsprechenden Anschlussterminals an Ihren Lautsprechern zu verbinden:. positiv ("+" Farbmarkierung rot) zu positiv, und negativ ("–" Farbmarkierung schwarz) zu negativ. (sSiehe Abbildung 5).

Die meisten mit Anschlüssen versehenen Lautsprecherkabel haben farbliche markierte Adern, die es einfach machen, die Ausgänge und Eingänge korrekt zu verbinden. Wenn das bei Ihren Kabeln nicht der Fall ist, oder wenn Sie ihre eigenen Kabel aus zweiadrigem Draht herstellen, sollten Sie auf der Isolierung der beiden Adern nach Merkmalen suchen. Normalerweise befindet sich aufgedruckter Text, ein Streifen, oder ein erhöhter Kamm entlang einer Ader.

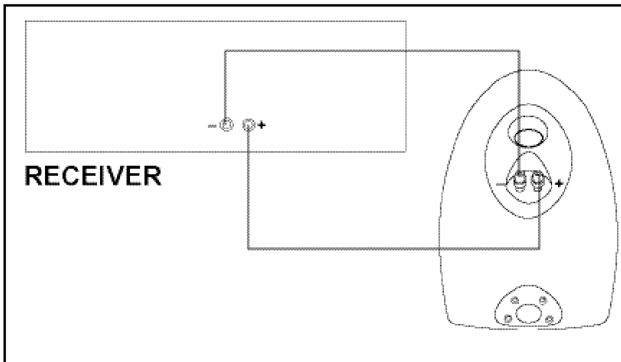


Figure 3

BASS-MANAGEMENT-EINSTELLUNG UND JUSTIERUNG DES SUBWOOFERS

Digitale Surround-Sound-Receiver, Verstärker und Prozessoren verwenden das so genannte Bass-Management-Verfahren, das sicherstellt, dass die niedrigen Frequenzen in den verschiedenen Kanälen an Lautsprecher übertragen werden, die diese wiedergeben können, und das sie bei kleinen Lautsprechern, die dazu nicht in der Lage sind, wegfiltert. Um niedrige Bassfrequenzen wiederzugeben, benötigen die Reference-Satellitenlautsprecher einen Subwoofer (oder große vordere linke und rechte Lautsprecher). Stellen Sie im Lautsprecher-Setup-Menü Ihres Receivers oder Prozessors alle mit den Reference-Satellitenlautsprechern verbundenen Kanäle auf „Small“ (klein). Wenn Sie für den Bass große vordere Lautsprecher verwenden, stellen Sie alle zu diesen führenden Kanäle auf “Large” (groß). Und wenn Sie einen Subwoofer verwenden, stellen Sie diesen auf „On“ (an) oder „Yes“ (ja).

Die meisten Bass-Management-Schaltungen verwenden eine Crossover-Frequenz von 80Hz oder 100Hz, was etwa der unteren Frequenzgrenze der Reference-Satellitenlautsprecher entspricht. Wenn Ihr System Ihnen eine Wahlmöglichkeit bietet, empfehlen wir, zunächst 90Hz oder 100Hz einzustellen. Und wenn Ihr Subwoofer nicht an einen speziellen Subwoofer-Ausgang angeschlossen ist, sollten Sie seine interne Crossover-Frequenz zunächst auf 90Hz oder 100Hz einstellen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Die einzig nötige Pflege Ihrer Lautsprecher besteht darin, sie gelegentlich abzustauben. Verwenden Sie nie Scheuermittel, Lösungsmittel enthaltende oder aggressive Reinigungsmittel. Sie können die Lautsprechergrills mit dem Bürstenaufsatz eines Staubsaugers reinigen.

AUSSERHALB DER USA UND KANADA

Falls dieses Produkt an Kunden außerhalb der USA oder Kanada verkauft wurde, entspricht die Garantie für dieses Produkt dem jeweils geltenden Recht und liegt ausschließlich in der Verantwortung des Distributors, der dieses Produkt geliefert hat. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen den Händler, der dieses Produkt verkauft hat, oder den Distributor, der dieses Produkt geliefert hat, kontaktieren.

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI

1. CONSERVARLE.
2. RISPETTARE tutte le avvertenze.
3. SEGUIRE tutte le istruzioni.
4. NON usare questo apparecchio vicino all’acqua.
5. PULIRE SOLO con un panno asciutto.
6. NON ostruire nessuna apertura per l’aria. Installare seguendo le istruzioni del produttore.
7. Non installare presso fonti di calore come ad esempio radiatori, bocchette di uscita dell’aria di riscaldamento, forni o altri apparecchi (compresi amplificatori) che generano calore.
8. NON annullare la funzione di sicurezza offerta da una spina polarizzata o con presa di terra. Le spine polarizzate hanno due spinotti lamellari, uno più largo dell’altro, mentre le spine con presa di terra hanno due spinotti cilindrici e un terzo, anch'esso cilindrico, per il collegamento all’impianto di messa a terra. Lo spinotto più largo e il terzo spinotto proteggono l’incolumità personale. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgersi a un elettricista.
9. PROTEGGERE il cordone di alimentazione in modo che non possa essere pestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza della spina, della presa di corrente e del punto di uscita dall’apparecchio.
10. USARE SOLO gli accessori specificati dal produttore.
11. USARE solo con i supporti (carrello, sostegno, treppiede, staffa o tavolo) specificati dal produttore o venduti con l’apparecchio. Se si usa un carrello, fare attenzione quando lo si sposta assieme all’apparecchio, per prevenire infortuni causati da un ribaltamento.
12. SCOLLEGARE dalla presa di corrente questo apparecchio durante i temporali o se non verrà usato per lunghi periodi.

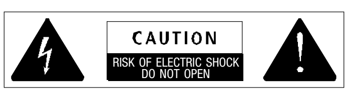


13. RIVOLGERSI a personale qualificato per qualsiasi intervento. Occorre intervenire sull’apparecchio ogni volta che viene danneggiato in modo qualsiasi, per esempio se la spina o il cordone di alimentazione si danneggiano, se si versa un liquido o cadono oggetti sull’apparecchio, se l’apparecchio è rimasto esposto alla pioggia o all’umidità, non funziona normalmente o è caduto.

Questo simbolo indica che la documentazione allegata a questo apparecchio contiene istruzioni importanti per l’uso e la manutenzione.

Questo simbolo indica che all’interno di questo apparecchio è presente una tensione pericolosa, che comporta il rischio di scosse elettriche.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio né alla pioggia né all’umidità.



ATTENZIONE: le tensioni all’interno di questo apparecchio sono mortali. All’interno non vi sono parti riparabili dall’utente. Per qualsiasi intervento rivolgersi a personale qualificato.
ATTENZIONE: eventuali modifiche non approvate espressamente dal produttore potrebbero annullare l’autorizzazione concessa all’utente per l’uso di questo apparecchio.

IL VOSTRO NUOVO PRODOTTO KLIPSCH

Vi ringraziamo per l’acquisto di questi altoparlanti satelliti Klipsch. Dopo aver letto questo manuale e dopo aver collegato il sistema, potrete ascoltare il risultato di oltre 55 anni di progettazioni rigorose e di ricerca e sviluppo all'avanguardia. Come tutti i prodotti Klipsch, questi altoparlanti sono basati sulla tecnologia “con caricamento a tromba” sviluppata dalla Klipsch con il primo Klipschorn®, nel 1946, e perfezionata in tutti i prodotti che lo hanno seguito. Grazie al sistema a tromba gli altoparlanti offrono alta sensibilità, bassa distorsione, risposta piatta in frequenza e ampia dispersione. Queste caratteristiche si traducono nelle qualità distintive del suono Klipsch: potenza, dettagli e dinamica ineguagliati. Vi preghiamo di compilare la cartolina di garanzia sul retro del manuale o presso il sito www.klipsch.com per permetterci di servirvi al meglio. Vi ringraziamo nuovamente di aver scelto Klipsch e speriamo che i vostri nuovi altoparlanti diano nuova vita alla vostra musica e ai vostri film preferiti per molti anni.

GRIGLIA

L'altoparlante può essere utilizzato con o senza la griglia. La griglia aderisce magneticamente; si può rimuoverla facilmente tirandola in avanti, mentre per riposizionarla basta allinearne i bordi a quelli della cassa dell'altoparlante.

COLLOCAZIONE

Gli altoparlanti satelliti Reference sono stati progettati in modo da offrire la massima flessibilità e funzionano bene in svariate configurazioni. La figura 1 illustra una configurazione tipica di un sistema home theater, nella quale il satellite del canale centrale è collocato sopra il televisore, i satelliti anteriori sinistro e destro sono disposti a fianco dello schermo, altri due satelliti sono situati ai lati dell'aria di ascolto come surround principali e una terza coppia è disposta dietro per il canale posteriore surround in un sistema a 7.1 canali (Dolby Digital EX o DTS-ES). Di seguito si offrono suggerimenti specifici per la collocazione relativa a ciascuna funzione.

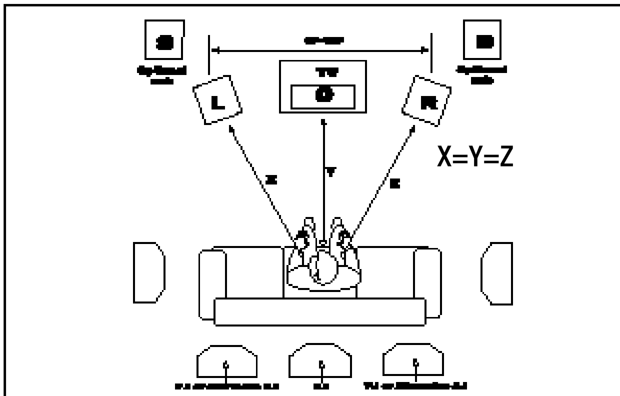


Figure 1

Altoparlante del canale centrale: centrate l'altoparlante direttamente sopra o sotto lo schermo. La base integrale consente di collocare l'altoparlante sopra il televisore (o su uno scaffale direttamente sopra o sotto di esso) o fissato alla parete (vedere le istruzioni per il montaggio a parete). Idealmente, il diaframma frontale dell'altoparlante deve essere a filo con la parte frontale dello schermo. Se l'altoparlante è posto ben sopra o sotto il livello degli orecchi degli ascoltatori seduti, potete migliorare le prestazioni inclinandolo leggermente verso il basso o verso l'alto per compensare l'effetto. Per ulteriori informazioni vedere la sezione sulla regolazione della base.

Altoparlanti anteriori sinistro e destro: devono essere approssimativamente allineati allo schermo ed equidistanti da esso. La distanza dallo schermo non è essenziale, anche se una separazione notevole tende ad aumentare la spaziosità del suono. Evitate che l'uno o l'altro altoparlante si trovi a meno di 60 centimetri di distanza da una parete laterale e se gli altoparlanti sono collocati su scaffali o in un mobile, disponeteli in modo che le loro parti frontali siano almeno a filo con la parte frontale del mobile. Metteteli al livello degli orecchi degli ascoltatori seduti o, se ciò non è fattibile, regolate il giunto sferico della base di ogni altoparlante in modo che gli altoparlanti siano orientati verso l'alto o il basso, in direzione della posizione di ascolto. Per ulteriori informazioni vedere la sezione sulla regolazione della base.

Altoparlanti surround sinistro e destro: il punto migliore in cui disporre i satelliti utilizzati come altoparlanti surround è sulle pareti o contro di esse, ai lati dell'area di ascolto, da una posizione adiacente a quella di ascolto sino a circa 20 gradi dietro di essa. Collocateli sopra il livello degli orecchi degli ascoltatori seduti (a un'altezza di circa 1,5 - 2,1 metri) ma non meteteli contro il soffitto. Orientateli in linea retta attraverso la stanza o indietro leggermente verso la parete posteriore per ottenere un suono più diffuso oppure verso la posizione di ascolto per ottenere un suono più diretto. Dato che il loro design consente grande flessibilità, si possono conseguire buoni risultati anche con configurazioni che si discostino notevolmente da quella ideale.

Altoparlanti posteriori surround: se l'impianto supporta il sistema Dolby Digital EX, il THX Surround EX o il DTS-ES a 7.1 o 6.1 canali, potete collocare uno o due satelliti dietro l'area di ascolto perché funzionino come altoparlanti posteriori surround. Così come per gli altoparlanti

ITALIAN

surround sinistro e destro, la posizione ottimale è sopra il livello degli orecchi degli ascoltatori seduti. Se userete un solo altoparlante surround posteriore, centratelo dietro l'area di ascolto; se ne userete due, disponeteli abbastanza vicini fra di loro. Con questo tipo di impianto, i regolari altoparlanti surround sinistro e destro vanno disposti in modo che siano adiacenti all'area di ascolto anziché leggermente dietro di essa.

REGOLAZIONE DELLA BASE E MONTAGGIO A PARETE

Ogni altoparlante è fissato alla base mediante un giunto sferico che consente di girarlo di un ampio angolo. Per regolare l'angolo, staccate da sotto la base la chiave esagonale in dotazione e allentate le quattro viti della piastra di fissaggio posta intorno al giunto sferico. Posizionate gli altoparlanti secondo l'angolo prescelto e serrate le quattro viti, prestando attenzione a non serrarle eccessivamente. Ciascuna base è dotata anche di un fermo regolabile che impedisce all'altoparlante di abbassarsi una volta regolato l'angolo. Si può accedere alla testa di questo fermo dalla parte inferiore della base (vedi Figura 2).

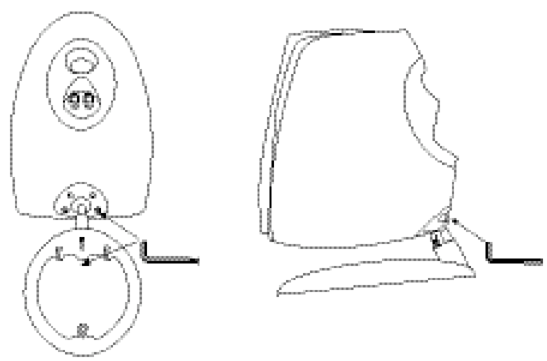


Figure 2

Sul lato inferiore della base sono presenti anche tre fori che consentono di utilizzarla come sostegno per il montaggio a parete. Per eseguire tale montaggio, procedete come segue.

1. Posizionate sulla parete, nel punto prescelto, l'apposita dima e la livella a bolla in dotazione.
2. Contrassegnate le posizioni per le viti, secondo il modello che dovete installare.
3. Inserite viti a testa tronco-conica n. 8 da legno per almeno 5 centimetri in un montante di legno o in tasselli per cartongesso di portata adatta. Lasciate sporgere le teste delle viti di circa 0.64cm (1/4 in) dalla parete e regolate se necessario quando appendete l'altoparlante.
4. Rimuovete il coperchio centrale dalla base dell'altoparlante e staccate da sotto la base la chiave esagonale in dotazione.
5. Allentate le quattro viti a testa esagonale inserite nella piastra intorno al giunto sferico e posizionate la base dietro l'altoparlante, orientata in su verso la parete.
6. Serrate con cautela le quattro viti per fissare l'altoparlante. Può essere necessario regolare con precisione l'angolo dell'altoparlante una volta completato il montaggio sulla parete.
7. Togliete il logotipo dalla base dell'altoparlante comprimendone il perno scanalato sul lato inferiore e giratelo di 180° per ottenere il giusto orientamento.
8. Attaccate i piedini in gomma autoadesivi in dotazione alle quattro tacche presenti sulla parte inferiore della base dell'altoparlante.
9. Agganciate i fori sulla base dell'altoparlante alle teste delle viti sporgenti dalla parete. Regolate la distanza di cui sporgono le teste delle viti in modo che la base aderisca bene alla parete. Non serrate eccessivamente le viti.
10. Se l'altoparlante andrà montato sul punto in cui il suo cavo esce dalla parete, infilate il cavo nel foro presente sul coperchio a scatto della base, togliendo il tappo (la cui funzione è solo estetica).
11. Collegate il cavo dell'altoparlante ai terminali di quest'ultimo. Vedere la sezione "Mantenimento della polarità tra altoparlanti e amplificatore".
12. Regolate con precisione l'angolo dell'altoparlante e serrate le viti del giunto sferico con la chiave esagonale, prestando attenzione a non serrarle eccessivamente. Riponete la chiave sulla parte inferiore del coperchio della base e riposizionate quest'ultimo.
13. Passate all'ascolto della vostra musica e dei vostri film preferiti!

CONNESSIONI

Nota: per ottenere una buona qualità del suono, è essenziale collegare correttamente gli altoparlanti all'amplificatore o al ricevitore. Seguite scrupolosamente queste istruzioni. Connessioni inadeguate possono causare un malfunzionamento dell'amplificatore o anche danneggiarlo.

Gli altoparlanti Klipsch serie Reference impiegano internamente cavi Bandwidth Balanced™ Monster Cable®. La tecnologia Bandwidth Balanced™ è basata sull'utilizzo di conduttori di rame di grande purezza, di vari diametri, selezionati accuratamente e attorcigliati in modo da assicurare una propagazione ottimale del segnale a tutte le frequenze. Potete ottenere i migliori risultati dagli altoparlanti se li collegate all'amplificatore o al ricevitore con cavi Monster Cable o di qualità simile, reperibili presso il rivenditore. Vi suggeriamodi adoperare cavi di rame in trefoli, con diametro uguale o maggiore di 1.29mm (misura americana AWG uguale o minore di 16). Usate cavi di diametro maggiore per i percorsi più lunghi, in modo da ridurre l'attenuazione del segnale dell'amplificatore causata dalla resistenza dei cavi.

Sul pannello posteriore di ciascun altoparlante ci sono due coppie di terminali cilindrici; una è l'ingresso del tweeter e l'altra è l'ingresso del woofer. Le due coppie di terminali sono collegate fra di loro mediante ponticelli o piattine metalliche placcate in oro, che vanno lasciate in posizione per il cablaggio convenzionale, mentre vanno rimosse per altri due tipi di cablaggio, quello "doppio" e quello con due amplificatori. Di seguito sono spiegati prima il cablaggio ordinario, con cavi singoli, e poi i cablaggi alternativi. Tutte le informazioni sul cablaggio con cavi singoli sono pertinenti anche al cablaggio doppio.

TIPI DI CONNETTORE

Conduttori nudi. Staccate i due cavi l'uno dall'altro per circa 2.5 centimetri e asportate circa 6mm di isolante dall'estremità di ciascuno (l'operazione risulta più facile usando una pinza spellafili, ma si può utilizzare un normale temperino multiuso per tagliare l'isolante lungo il diametro sino al conduttore nudo). Attorcigliate bene tra di loro i trefoli di ciascun conduttore. Allentate i dadi di una coppia di terminali cilindrici fino a esporre i fori praticati su di essi e infilate i conduttori nei fori. Serrate bene i dadi a mano. Accertatevi che nessun trefolo di un conduttore tocchi il terminale cilindrico a cui è connesso l'altro conduttore o i trefoli di quest'ultimo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un malfunzionamento dell'amplificatore o anche danneggiarlo.

Pin. Molti tipi di cavi da altoparlante preassemblati sono terminati con spinotti metallici (pin). Allentate i dadi di una coppia di terminali cilindrici fino a esporre i fori praticati su di essi e infilate i pin nei fori. Serrate bene i dadi a mano; non serrate eccessivamente. Accertatevi che nessun pin di un cavo tocchi il terminale cilindrico a cui è connesso l'altro cavo o il pin di quest'ultimo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un malfunzionamento dell'amplificatore o anche danneggiarlo.

Terminali a forcella. Alcuni tipi di cavi da altoparlante hanno terminali a forcella. Allentate i dadi di una coppia di terminali cilindrici e inserite su questi i terminali a forcella. Serrate i dadi a mano e verificate che i terminali a forcella rimangano bloccati. Accertatevi che nessun terminale a forcella di un cavo tocchi il terminale cilindrico a cui è connesso l'altro cavo o il terminale a forcella di quest'ultimo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un malfunzionamento dell'amplificatore o anche danneggiarlo.

SONO DISPONIBILI ALTRI TIPI DI CONNETTORI SPECIALI PER FACILITARE IL COLLEGAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI. PER SUGGERIMENTI E ULTERIORI INFORMAZIONI RIVOLGETEVI AL RIVENDITORE KLIPSCH.

MANTENIMENTO DELLA POLARITÀ TRA ALTOPARLANTI E AMPLIFICATORE

Uno degli aspetti più importanti, per quanto riguarda il collegamento degli altoparlanti, è mantenerli alla stessa polarità, ossia in fase. Lo sfasamento può infatti causare una degradazione dei bassi e dell'immagine audio.

Il metodo più facile per assicurarsi che gli altoparlanti siano cablati in fase consiste nel collegare sempre i terminali di uscita positivo e negativo dell'amplificatore o del ricevitore ai terminali di ingresso corrispondenti degli altoparlanti: positivo ("+", colore rosso) con positivo e negativo ("-", colore nero) con negativo.

La maggior parte dei cavi da altoparlante pre-terminati hanno connettori colorati perfacilitare il giusto collegamento tra ingressi e uscite. Se i connettori che intendete usare non sono codificati a colori o se costruirete voi stessi i cavi utilizzando coppie di cavi a due conduttori, controllate i segni di identificazione sull'isolante dei due conduttori; in genere su uno di essi c'è un codice stampato, una striscia o una nervatura.

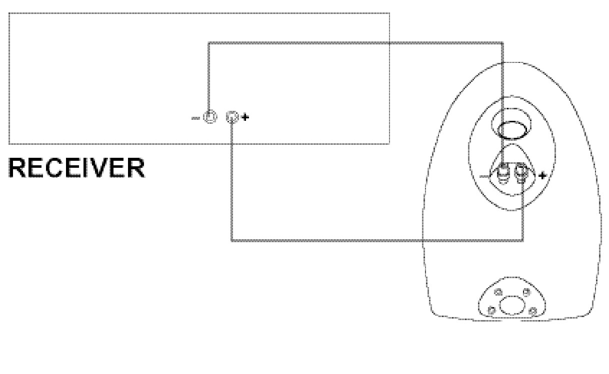


Figure 3

IMPOSTAZIONI PER LA GESTIONE DEI BASSI E REGOLAZIONE DEL SUBWOOFER

I processori, gli amplificatori e i ricevitori surround digitali utilizzano un sistema detto "gestione dei bassi" per assicurare che le basse frequenze sui vari canali siano trasmesse agli altoparlanti in grado di riprodurle bene e non agli altoparlanti più piccoli, che non possono riprodurle adeguatamente. I satelliti Reference richiedono un subwoofer (o grandi altoparlanti anteriori sinistro e destro) per riprodurre i bassi estremi. Impostate tutti i canali collegati ai satelliti Reference su "Small" dall'apposito menu disponibile sul ricevitore o sul processore. Se i bassi vengono riprodotti da grandi altoparlanti anteriori, impostate i canali che pilotano i loro ingressi su "Large". E se adoperate un subwoofer, impostatelo su "On" o "Yes".

La maggior parte dei circuiti per la gestione dei bassi impiegano una frequenza di crossover di 80Hz o 100Hz, adeguata per il limite inferiore dei satelliti Reference. Se l'impianto lo consente, vi suggeriamo di cominciare con 90Hz o 100Hz. E se il subwoofer non è collegato a un'uscita dedicata, cominciate regolandone la frequenza di crossover interna su circa 90Hz o 100Hz.

CURA E PULIZIA

Per pulire gli altoparlanti basta spolverarli di tanto in tanto. Non applicate mai abrasivi o detergenti forti o a base di solvente. Potete pulire le griglie con l'accessorio a spazzola di un aspirapolvere.

GARANZIA APPLICABILE FUORI DEGLI USA E DEL CANADA

Se questo prodotto viene venduto fuori degli USA o del Canada, esso è coperto da una garanzia conforme alle leggi locali e la validità di tale garanzia è di esclusiva responsabilità del distributore del prodotto stesso. Per richiedere un intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore o al distributore.

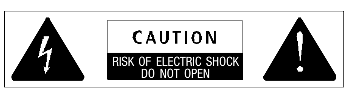
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. SIGA todos os avisos.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO USE este equipamento próximo de água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma saída de ventilação. Faça a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de nenhuma fonte de calor, como radiadores, fornos ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. NÃO anule o efeito de segurança do plugue de aterramento ou polarizado. Um plugue polarizado tem dois terminais planos, um mais largo que o outro. Um plugue do tipo aterramento tem dois terminais planos e um terceiro pino para aterramento. O terminal plano mais largo e o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue fornecido não encaixar na tomada, peça para um eletricista trocar a tomada da parede.
10. PROTEJA o fio de energia para que ele não seja pisado ou esmagado, especialmente nos plugues, adaptadores e no ponto em que eles saem do equipamento.
11. USE SOMENTE acessórios/conexões especificados pelo fabricante.
12. USE somente com uma base, tripé, suporte ou mesa especificada pelo fabricante, ou vendida com o equipamento. Quando for usada uma base móvel, tenha cuidado ao movimentar a combinação base/equipamento para evitar ferimentos causados pelo tombamento da caixa.
13. DESCONECTE o equipamento durante tempestades de raios ou quando o equipamento não estiver sendo usado por um longo período de tempo.
14. Toda manutenção deve ser feita por pessoal qualificado. A manutenção só é necessária se o equipamento for danificado de alguma forma, como danos no cabo de energia, líquidos derramados ou objetos caídos dentro do equipamento, exposição do equipamento à chuva ou umidade, operação anormal ou queda do equipamento.

Este símbolo indica que existem importantes instruções de manutenção e operação na literatura que acompanha a unidade.

Este símbolo indica a presença de tensão perigosa que constitui um risco de choque elétrico.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de incêndio ou choques elétricos, não exponha o equipamento à umidade ou à chuva.



ATENÇÃO: Existem tensões perigosas neste equipamento. Não existem no equipamento peças que possam ser reparadas pelo usuário. Toda manutenção deve ser feita por pessoal qualificado.
ATENÇÃO: Alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pelo fabricante podem tornar inválida a autoridade do usuário para operação deste dispositivo.

SOBRE SEU PRODUTO KLIPSCH

Obrigado por comprar as caixas acústicas satélites Klipsch. Depois de ler este manual e fazer as conexões de seu sistema, você irá ouvir o resultado de 55 anos de rigorosa engenharia e de pesquisa e desenvolvimento inigualáveis no setor. Como todos os produtos Klipsch, as caixas acústicas satélites apresentam a tecnologia Klipsch de corneta carregada – o design que serviu de base para o primeiro Klipschorn® desenvolvido em 1946 e para todos os outros produtos que se seguiram. O carregamento de corneta permite que suas caixas acústicas tenham um desempenho com alta sensibilidade, baixa distorção, resposta em freqüência plana e ampla dispersão, o que se traduz em potência, detalhes e dinâmica incomparáveis, as marcas de identificação do “Som Klipsch”. Preencha, por favor, o cartão de garantia no final deste manual ou no site www.klipsch.com, para que você possa receber um atendimento ainda melhor. Agradecemos novamente por escolher a Klipsch. Esperamos que suas caixas acústicas tragam vida à sua música e a seus filmes por muitos anos.

GRADE

A caixa acústica pode ser utilizada com ou sem a grade. A grade é fixada magneticamente. Você pode removê-la facilmente, puxando-a. Para recolocá-la no lugar, basta simplesmente alinhar as bordas da grade com as da caixa acústica.

DISPOSIÇÃO

As caixas acústicas satélites da linha Reference são projetadas para proporcionar o máximo de flexibilidade e ter um excelente desempenho em um grande número de configurações. A figura 1 mostra uma configuração típica de home theater, com uma caixa acústica satélite de canal central em cima do aparelho de TV, caixas satélites frontais à direita e à esquerda da TV, outro par de caixas satélites posicionadas dos lados da área de audição para os surrounds principais e um terceiro par na parte traseira para o canal surround traseiro em um sistema de canais 7.1 (Dolby Digital Ex ou DTS-ES). A seguir, recomendações de disposição específicas para cada função.

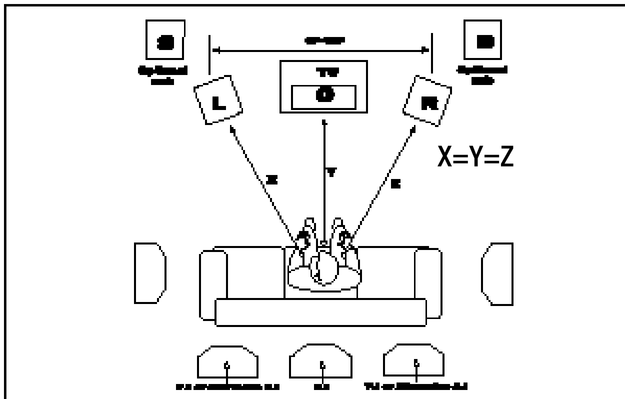


Figure 1

Caixa acústica de canal central: Centralize a caixa diretamente acima ou abaixo da tela de TV. O suporte integral permite que a caixa acústica seja colocada em cima da TV (ou em uma prateleira acima ou abaixo) ou montada na parede (veja as instruções de montagem em parede). Idealmente, a frente da caixa deve estar alinhada com a frente da tela. Se a caixa acústica estiver muito acima ou abaixo da altura do ouvido das pessoas sentadas, você pode melhorar o desempenho com uma ligeira inclinação para cima ou para baixo para compensar. Consulte a seção de ajustes para obter mais informações.

Caixas acústicas frontais à direita e à esquerda: As caixas acústicas frontais à direita e à esquerda devem estar aproximadamente alinhadas com a tela e à mesma distância dela. A distância da tela não é crítica, mas quanto maior a separação, mais o som tenderá a transmitir sensação de espaço. Evite posicionar as caixas acústicas a uma distância menor que 60cm das paredes laterais, e se elas estiverem em prateleiras ou em armários, posicione-as de forma que a frente esteja pelo menos alinhada com a frente do armário. Posicione-as à altura de audição ou, se não for possível, ajuste o encaixe móvel da base para incliná-las para cima ou para baixo em direção à posição de audição. Consulte a seção de ajustes para obter mais informações.

Caixas acústicas surround à direita e à esquerda: A melhor localização para as caixas acústicas satélites empregadas como caixas surround é junto às paredes nos lados da área onde você estará sentado, em qualquer ponto entre adjacente à posição de audição até 20o para trás. Devem ser montadas acima da altura de audição para uma pessoa sentada (1.5 a 2 m de altura), mas evite colocá-las junto ao teto. Oriente as caixas através da sala ou ligeira-mente em direção à parede traseira, para um som mais difuso, ou em direção à posição de audição para um som mais direto. O design permite grande flexibilidade e podem ser obtidos bons resultados com configurações que variam bastante em relação à ideal.

Caixas acústicas surround traseiras: Se o equipamento suporta Dolby Digital EX, THX Surround EX ou DTS-ES 7.1 ou 6.1, é possível posicionar um ou dois satélites por trás da área onde estará sentado para servir de caixas surround traseiras. Assim como para as caixas surround à direita e à esquerda, a posição ideal é acima do nível do ouvido das pessoas sentadas. Se você estiver usando apenas uma caixa acústica surround traseira, ela deve ficar

centralizada, atrás da área de audição. Se você estiver usando duas, elas devem estar próximas uma da outra. Com este tipo de sistema, as caixas surround normais, à direita e à esquerda devem ficar diretamente dos lados da área onde você estará sentado, em vez de ficarem mais para trás.

AJUSTE DA BASE E MONTAGEM EM PAREDE

As caixas acústicas são conectadas às suas bases através de uma conexão esférica que permite uma ampla liberdade de posicionamento. Para ajustar o ângulo, retire a chave sextavada localizada embaixo da base, e solte os 4 parafusos na placa que envolve a conexão esférica. Posicione as caixas acústicas como preferir e reaperte os 4 parafusos. Não aperte em excesso! Cada base contém também uma trava que impede o escorregamento da caixa acústica após o ajuste do ângulo. Esta trava pode ser acessada pela parte de baixo da base. (Veja a Figura 2.)

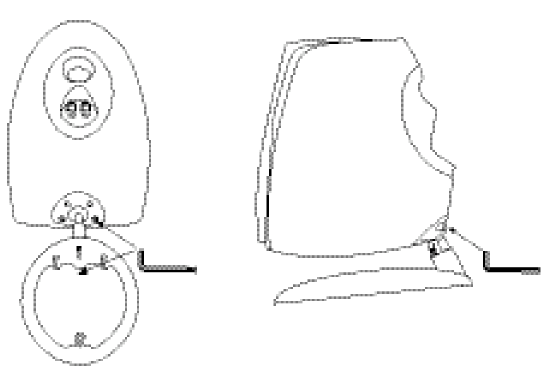


Figure 2

Existem também na parte de baixo da base três furos que permitem que a base funcione como suporte para montagem em parede. Para instalar, siga as instruções a seguir:

1. Localize o modelo para montagem em parede e posicione, depois de nivelar, a base na parede, na posição desejada.
2. Marque os locais para parafusos para o modelo que está instalando.
3. Utilize parafusos para fixação à parede que sejam adequados ao peso que terão de suportar. Deixe a cabeça do parafuso para fora da parede aproximadamente 6 mm e ajuste conforme necessário ao pendurar a caixa acústica.
4. Remova a cobertura central da base da caixa acústica e retire a chave sextavada da parte de baixo.
5. Solte os 4 parafusos de cabeça sextavada na conexão esférica da caixa acústica e posicione a base atrás da caixa, apontando para cima na parede.
6. Aperte com delicadeza os quatro parafusos da conexão esférica para fixar a posição da caixa acústica. Pode ser necessário reajustar o ângulo da caixa acústica depois de montá-la na parede.
7. Remova o logotipo da base da caixa acústica comprimindo o conector na parte de baixo e girando-o em 180° para a orientação adequada.
8. Conecte os suportes de borracha auto-adesivos fornecidos aos encaixes rebaixados na parte de baixo da base da caixa acústica.
9. Encaixe os furos da base da caixa acústica nas cabeças dos parafusos salientes na parede. Ajuste a altura das cabeças dos parafusos para um encaixe perfeito. Não aperte em excesso!
10. Se a caixa acústica for montada sobre o local onde o fio da caixa acústica sai da parede, passe o fio pelo furo existente na cobertura encaixada da base da caixa acústica, removendo o plug de acabamento existente.
11. Conecte o fio da caixa acústica aos conectores da caixa. Veja “Da caixa acústica para o amplificador: Mantendo alinhado.”
12. Reajuste o ângulo da caixa acústica e aperte os parafusos de cabeça sextavada da conexão esférica com a chave sextavada. Não aperte em excesso! Guarde a chave na parte de baixo da cobertura da base e reinstale-a na base da caixa acústica.
13. Aprecie suas músicas e filmes favoritos!

CONEXÕES

Observação: A conexão adequada das caixas acústicas ao amplificador ou receiver é vital para a obtenção de boa qualidade de som. Siga cuidadosamente estas instruções. Conexões mal feitas podem causar o mau funcionamento do amplificador ou danificá-lo.

A fiação interna das caixas acústicas da linha Reference da Klipsch é feita com cabo Bandwidth Balanced® Monster®. A tecnologia Bandwidth Balanced® utiliza várias bitolas de fio de cobre de alta pureza, cuidadosamente selecionados e enrolados de forma a obter ótima transferência de sinal em todas as freqüências. Você obterá o melhor desempenho de suas caixas acústicas se conectá-las ao seu amplificador ou receiver com o cabo Monster ou outro de qualidade similar. Recomendamos o uso de fios de cobre de bitola 16 AWG (1,0 mm) ou trançado de bitola mais grossa. Utilize uma bitola mais grossa para trechos mais longos, para reduzir a perda de potência do amplificador devido à resistência do fio.

Na parte traseira de cada caixa acústica existem dois conjuntos de conectores, um alimentando o tweeter e outro alimentando o woofer. Para fiação convencional, estes conjuntos são ligados um ao outro por placas de metal folheadas a ouro ou por conexões de fio, que podem ser removidas para dupla fiação ou para dupla amplificação. Explicaremos primeiro a fiação comum de um fio e depois as alternativas. Todas as informações relacionadas à fiação de fio único se aplicam também à de dois fios.

MAS PRIMEIRO: TIPOS DE CONECTORES

Fio nu. Separe os dois fios por cerca de 3cm e retire a cobertura de aproximadamente 1cm na extremidade de cada fio, deixando este trecho do fio nu. (Um descascador de fios simplifica esta operação, mas você pode usar um canivete, uma faca pequena ou um alicate para cortar a isolação). Torça bem os filamentos de cada fio para que fiquem bem em contato uns com os outros. Solte as porcas de um par de conectores até que os furos através dos conectores fiquem visíveis. Em seguida, insira os fios nus através dos furos. Rosqueie de volta as porcas até que apertem os fios. Certifique-se de que nenhum filamento de um fio esteja em contato com o outro conector ou com qualquer filamento do outro fio. Se você não seguir este aviso em qualquer uma das conexões, pode ocorrer dano ou mau funcionamento do amplificador.

Pinos. Muitos cabos para caixas acústicas pré-fabricados têm a extremidade em pinos de metal. Solte as porcas de um par de conectores até que os furos através dos conectores fiquem visíveis. Em seguida, insira os pinos através dos furos. Rosqueie de volta as porcas até que apertem os pinos, sem apertar demais. Certifique-se de que não há contato de metal com metal entre os dois pinos ou conectores. Se não seguir este aviso em qualquer uma das conexões, pode ocorrer dano ou mau funcionamento do amplificador.

Terminais abertos. Alguns cabos para caixas acústicas têm sua extremidade feita com terminais em forma de U chamados terminais abertos. Solte as porcas em um par de conectores e deslize o terminal aberto ao redor do metal do conector. Rosqueie de volta as porcas e aperte-as nos terminais. Certifique-se de que os terminais estejam bem apertados e imóveis. Certifique-se de que não há contato de metal com metal entre os dois terminais ou conectores. Se não seguir este aviso em qualquer uma das conexões, pode ocorrer dano ou mau funcionamento do amplificador.

EXISTEM OUTROS TIPOS DE CONECTORES ESPECIAIS DISPONÍVEIS QUE FACILITAM A CONEXÃO DE SUAS CAIXAS ACÚSTICAS. CONSULTE SEU REVENDEDOR AUTORIZADO KLIPSCH PARA OBTER SUGESTÕES E INFORMAÇÕES DETALHADAS.

DA CAIXA ACÚSTICA PARA O AMPLIFICADOR: MANTENDO ALINHADO

Uma das coisas mais importantes sobre a conexão de suas caixas acústicas é mantê-las na mesma polaridade, ou fase. Se elas forem conectadas fora de fase, haverá uma degradação no som em geral e nos graves em particular.

A maneira mais fácil de assegurar que suas caixas acústicas estão ligadas com os fios em fase é conectar sempre os terminas positivo e negativo de saída no seu amplificador ou receiver aos correspondentes terminais de entrada nas caixas acústicas: positivo (+, vermelho) ao positivo e negativo (-, preto) ao negativo.

A maioria dos cabos para caixas acústicas pré-fabricados tem conectores coloridos que facilitam a correspondência correta das entradas e saídas. Se o seu cabo não tiver conectores coloridos, ou caso você esteja fazendo seu próprio cabo a partir de um cabo com dois fios, procure marcas de identificação no revestimento do cabo. Normalmente existem marcas impressas, uma faixa ou uma saliência ao longo de um dos fios.

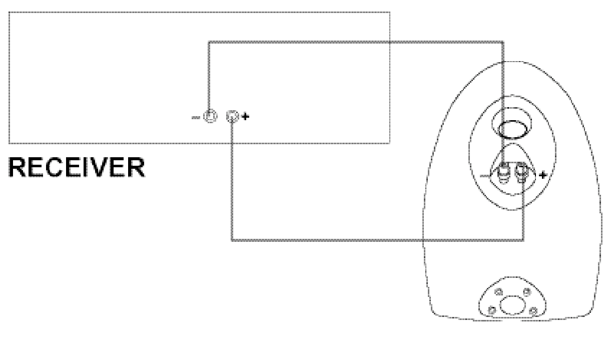


Figure 3

AJUSTE DO CONTROLE DE GRAVES E AJUSTE DO SUBWOOFER

Os receivers, amplificadores e processadores de som digital surround usam o que é conhecido como gerenciamento de graves para assegurar que as baixas freqüências nos vários canais sejam enviadas às caixas acústicas que processam bem esse tipo de som e não sejam enviadas às caixas pequenas que não processam bem as baixas freqüências. As caixas satélites da linha Reference requerem um subwoofer (ou caixas acústicas frontais direita e esquerda grandes) para reproduzir graves baixos. No menu de configuração da caixa acústica do processador ou do receiver, configure todos os canais conectados às caixas satélites como Small. Se você depende de caixas frontais grandes para os graves, configure os canais que as alimentam como Large. E se você estiver usando um subwoofer, configure Subwoofer como On ou Yes.

A maior parte dos circuitos de controle de graves utilizam uma freqüência de crossover de 80Hz ou 100Hz, que é uma boa correspondência para o limite inferior das caixas satélites da linha Reference. Se o sistema oferecer uma escolha, recomendamos começar com 90Hz ou 100Hz. E se o subwoofer não estiver conectado a uma saída dedicada de subwoofer, comece com uma freqüência interna de crossover ajustada em torno de 90Hz ou 100Hz.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A única coisa que você vai precisar fazer para limpar as caixas acústicas é retirar a poeira de vez em quando. Nunca use limpadores abrasivos ou à base de solventes e detergentes fortes. As grades podem ser limpas com a escova que vem com um aspirador de pó.

GARANTIA FORA DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ

A garantia deste produto, quando vendido para um cliente fora dos Estados Unidos ou Canadá, deve estar de acordo com a legislação em vigor e é de inteira responsabilidade do distribuidor que vendeu o produto. Para obter os serviços aplicáveis previstos na garantia, entre em contato com o representante de quem você comprou o produto ou com o distribuidor do produto.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. LEA estas instrucciones.
2. GUARDE estas instrucciones.
3. RESPETE todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO use este dispositivo cerca del agua.
6. LÍMPIELO SOLAMENTE con un paño seco.
7. NO bloquee los orificios de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. NO neutralice la característica de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos patas y una es más ancha que la otra. Los enchufes con clavija de conexión a tierra tienen dos patas y una clavija de conexión a tierra. La pata ancha o la clavija son características de seguridad. Si el enchufe del dispositivo no entra en el enchufe de pared, consulte a un electricista para que cambie el enchufe de pared obsoleto.
10. PROTEJA el cordón de alimentación. Evite que lo aprieten o lo doblen en exceso o que lo pisen, especialmente en el punto en que el cordón se une al enchufe, el punto en que el cordón sale del dispositivo y cuando el dispositivo está enchufado.
11. USE SOLAMENTE los accesorios especificados por el fabricante.
12. USE este dispositivo solamente en un carrito, base, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el producto. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover el carrito con el dispositivo encima para evitar lesiones si el conjunto se vuelca.



13. DESENCHUFE este dispositivo cuando haya tormentas eléctricas o cuando no se durante largos períodos de tiempo.
14. REMITA todas las reparaciones al personal de servicio calificado. Acuda a un profesional si el dispositivo ha sufrido desperfectos tales como que se ha dañado el enchufe o el cordón de alimentación, el dispositivo se ha dejado caer, parece no funcionar correctamente o ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, o han caído objetos o se ha derramado líquido en su interior.



Este símbolo indica que el manual que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes sobre operación y mantenimiento.



Este símbolo indica que hay voltaje peligroso que constituye un peligro de descarga eléctrica dentro de esta unidad

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



ADVERTENCIA: Los voltajes de este equipo constituyen un peligro de muerte. No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro del dispositivo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio calificado.
PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones que el fabricante no apruebe expresamente pueden anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo.

ACERCA DE SU COMPRA KLIPSCH

Gracias por comprar estos altavoces satélite de Klipsch. Después de leer este manual y conectar el sistema, usted podrá escuchar el resultado de más de 55 años de rigurosa ingeniería acompañada de investigación y desarrollo a la vanguardia de su clase. Como todos los productos Klipsch, los altavoces satélite tienen tecnología de acoplamiento a la trompeta Klipsch, que es el diseño en que se basó el primer Klipschorn® desarrollado en 1946 y todos los productos que han venido después. El acoplamiento a la trompeta permite a los altavoces producir alta sensibilidad, baja distorsión, respuesta de frecuencias bajas y amplia dispersión, lo cual se traduce en la potencia, el detalle y la dinámica sin igual distintivos del "Sonido Klipsch". No olvide llenar la tarjeta de garantía en línea en www.klipsch.com o al dorso de este manual para que podamos prestarle mejor servicio. Nuevamente le agradecemos que haya escogido un producto Klipsch y esperamos que sus altavoces den vida a su música y a sus películas durante muchos años.

REJILLA

El altavoz se puede usar con o sin la rejilla puesta. La rejilla se adhiere magnéticamente; usted puede retirarla fácilmente jalándola hacia adelante y volver a colocarla simplemente alineándole los bordes con los bordes de la caja del altavoz.

UBICACIÓN

Los altavoces satélite Reference han sido diseñados para que tengan máxima flexibilidad y funcionan bien en una amplia variedad de configuraciones. La Figura 1 muestra una configuración típica de cine en casa, con un satélite como canal central encima del televisor, un par de satélites frontales derecho e izquierdo a los lados de la pantalla, un par de satélites que funcionan como surround principales a los lados del área de audición y un tercer par detrás para el canal trasero de surround en un sistema de 7.1 canales (Dolby Digital EX o DTS-ES). A continuación presentamos las ubicaciones específicas recomendadas para cada función.

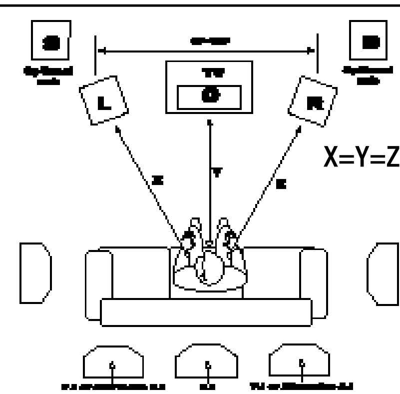


Figure 1

Altavoz de canal central. Centre el altavoz directamente encima o debajo de la pantalla del televisor. El pedestal integral permite colocar el altavoz sobre el televisor (o sobre una repisa justo encima o debajo del televisor) o montarlo en la pared (vea las instrucciones de montaje en la pared). Idealmente, el bafle frontal del altavoz debe estar al ras de la parte de adelante de la pantalla. Si el altavoz está muy por encima o muy por debajo del oído del oyente sentado, el rendimiento se puede mejorar orientando el altavoz ligeramente hacia arriba o hacia abajo para compensar. Encontrará más detalles en la sección de ajustes del pedestal.

Altavoces frontales izquierdo y derecho. Los altavoces frontales izquierdo y derecho deben estar equidistantes y aproximadamente alineados con respecto a la pantalla de video. La distancia a la pantalla no es de importancia crítica, aunque una mayor separación tiende a hacer que el sonido sea más espacioso. Evite colocar los altavoces a menos de 60cm (2 pies) de las paredes laterales y, si están en una repisa o en un armario, colóquelos de manera que la parte de adelante del altavoz no quede dentro del armario sino, a lo más, al ras del frente del armario. Colóquelos a la altura de los oídos del oyente, o si eso no es posible, ajuste las articulaciones esféricas para orientarlos hacia el oyente sentado. Encontrará más detalles en la sección de ajustes del pedestal.

Altavoces surround izquierdo y derecho. La mejor posición para los altavoces satélite que funcionan como surround es en las paredes o contra ellas a los lados del oyente entre 0 grados y 20 grados hacia atrás. Móntelos por encima del oído del oyente sentado (de 13cm a 18cm de altura) pero evite colocarlos contra el cielo raso. Apúntelos directamente hacia el otro lado de la sala o ligeramente hacia la pared de atrás para lograr un sonido más difuso o hacia la posición del oyente para lograr un sonido más directo. El diseño permite gran flexibilidad y se pueden obtener buenos resultados con configuraciones muy diferentes de la ideal.

Altavoces surround traseros. Si las características electrónicas de su equipo aceptan surround de 7.1 o 6.1 canales Dolby Digital EX, THX Surround EX o DTS-ES, puede colocar uno o dos satélites detrás del oyente para que sirvan como altavoces surround traseros. Tal como con los altavoces surround izquierdo y derecho, la posición óptima es por encima del nivel del oído del oyente sentado. Si está usando sólo un altavoz surround trasero, tal altavoz debe estar centrado detrás del oyente; si está usando dos, deben estar bastante cerca uno del otro. Con este tipo de sistema, los surround izquierdo y derecho normales deben estar adyacentes al área de audición y no detrás.

AJUSTE DEL PEDESTAL Y MONTAJE EN LA PARED

Los altavoces se unen a los pedestales por medio de una articulación esférica que permite orientarlos en una amplia variedad de direcciones. Para ajustar el ángulo de la articulación, desencaje de la base la llave hexagonal que se suministra y afloje los cuatro tornillos de la placa que rodea a la articulación esférica. Coloque los altavoces en la posición deseada y apriete los cuatro tornillos de la placa. No los apriete en exceso. Cada pedestal tiene también un tope de bajada ajustable para evitar que el altavoz baje por sí solo una vez que se haya fijado el ángulo. La cabeza de este tope de bajada se puede alcanzar desde la parte de abajo del pedestal (Vea la figura 2).

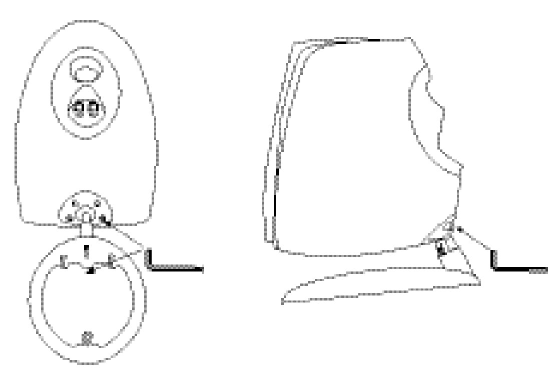


Figure 2

También en la parte de abajo de la base hay tres agujeros en forma de cerradura que permiten que el pedestal sirva como montura en la pared. Para instalarlo de esta manera siga las instrucciones que se presentan a continuación:

1. Ubique la plantilla de montaje en la pared y el nivel de burbuja suministrados y colóquelos en la pared en el lugar deseado.
2. Marque las posiciones de los tornillos del modelo que está instalando.
3. Atornille tornillos N° 8 de cabeza troncocónica para madera (de por lo menos cinco centímetros {dos pulgadas} de largo) en el paral interno de madera de la pared o en anclas para pirca con la capacidad necesaria. Deje que las cabezas de los tornillos sobresalgan de la superficie de la pared aproximadamente 6mm (1/4 de plg.) y haga los ajustes necesarios cuando cuelgue el altavoz.
4. Quite la cobertura central de la base de los altavoces y desencaje de la base la llave hexagonal suministrada.
5. Afloje los cuatro tornillos de cabeza hexagonal de la articulación esférica y coloque la base detrás del altavoz apuntando hacia la parte de arriba de la pared.
6. Apriete ligeramente los cuatro tornillos de la articulación esférica para fijar la posición del altavoz. Puede ser necesario modificar el ángulo del altavoz después de montarlo en la pared.
7. Quite el logotipo de la base del altavoz comprimiendo la clavija dividida de la parte de abajo y gírela 180° para obtener la orientación correcta.
8. Adhiera las almohadillas autoadhesivas de goma a las cuatro depresiones en la parte de abajo de la base del altavoz.
9. Enganche los agujeros en forma de cerradura de la base del altavoz en las cabezas de los tornillos que sobresalen de la pared. Ajuste la altura de las cabezas de los tornillos para lograr un buen ajuste. No los apriete en exceso.
10. Si va a montar el altavoz en el lugar por el cual los cables del altavoz emergen de la pared, quite el tapón cosmético y pase los cables a través del agujero en la cubierta encajable de la base del altavoz.
11. Conecte los cables de altavoz a los tornillos a presión. Vea "De los altavoces al amplificador: conservación de la polaridad o fase".
12. Modifique el ángulo del altavoz en la medida necesaria y apriete los tornillos de cabeza hexagonal de la articulación esférica con la llave. No los apriete en exceso. Guarde la llave en la parte de abajo de la cubierta de la base y vuelva a instalarla en la base del altavoz.
13. Disfrute de su música y sus películas favoritas.

CONEXIONES

Nota: Conectar correctamente los altavoces al amplificador es de importancia fundamental para obtener buena calidad de sonido. Siga al pie de la letra estas instrucciones. Las malas conexiones pueden causar daños o falla de amplificador.

PERO PRIMERO: TIPOS DE CONECTORES

Pele el cable. Separe los dos conductores una pulgada más o menos y pélelos aproximadamente 6mm (1/4 de pulgada). (Esto es más fácil con un pelacables, pero también se puede usar una cortaplumas común y corriente para cortar alrededor del aislamiento). Trence apretadamente las hebras de los dos conductores. Afloje las tuercas de los tornillos de presión hasta que aparezca el agujero del tornillo, luego inserte los cables pelados a través de los agujeros. Apriete las tuercas a mano sobre el cable. Las hebras no deben hacer contacto de un tornillo de presión a otro ni de un conductor a otro. No seguir esta recomendación en cualquiera de los dos extremos de la conexión puede causar daños o falla de amplificador.

Clavijas. Hay muchos cables que vienen con clavijas de metal en los extremos. Afloje las tuercas de los tornillos de presión hasta que aparezca el agujero del tornillo, luego inserte las clavijas a través de los agujeros. Apriete las tuercas a mano sobre las clavijas. No las apriete en exceso. No debe haber contacto de metal a metal entre las clavijas ni con los tornillos de presión. No seguir esta recomendación en cualquiera de los dos extremos de la conexión puede causar daños o falla de amplificador.

Conectores en U. Hay cables de altavoz que tienen conectores en forma de U en los extremos. Afloje las tuercas de un par de tornillos de presión y coloque los conectores alrededor de los tornillos. Apriete las tuercas a mano sobre los conectores y asegúrese de que éstos queden firmemente en posición. No debe haber contacto de metal a metal entre los conectores ni con los tornillos de presión. No seguir esta recomendación en cualquiera de los dos extremos de la conexión puede causar daños o falla de amplificador.

HAY OTROS TIPOS DE CONECTORES ESPECIALES PARA FACILITAR LA CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES. SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO KLIPSCH LE PUEDE DAR SUGERENCIAS O MÁS DETALLES.

DE LOS ALTAVOCES AL AMPLIFICADOR: CONSERVACIÓN DE LA POLARIDAD O FASE

Uno de los aspectos más importantes al conectar los altavoces es mantener la polaridad o fase. Si los altavoces no se conectan en fase, los bajos o la imagen de sonido se deterioran.

La manera más fácil de que los altavoces queden conectados en fase es conectar siempre los terminales de salida positivo y negativo del amplificador o receptor a los terminales de entrada correspondientes de los altavoces: positivo a positivo ("+" de color rojo) y negativo a negativo ("–" de color negro). (Vea la figura 3).

La mayoría de los cables de altavoz con terminales tienen conectores de colores que facilitan la correspondencia correcta entre entradas y salidas. Si los suyos no son así, o si

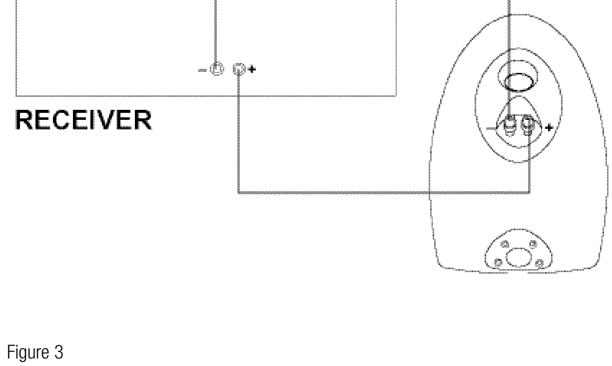


Figure 3

usted está haciendo sus propios cables con cable de conductor doble, busque las marcas de identificación en el aislamiento de los conductores. Normalmente hay una banda, una cresta moldeada o letras impresas en uno de los conductores.

ADMINISTRACIÓN DE BAJOS Y AJUSTE DEL SUBWOOFER

Los receptores, amplificadores y procesadores de sonido surround hacen uso de lo que se conoce como administración de bajos para que las frecuencias bajas de los diversos canales se envíen a los altavoces que pueden reproducirlas bien y no a los altavoces pequeños, que no pueden. Los satélites Reference necesitan un subwoofer (o altavoces frontales derecho e izquierdo grandes) para reproducir los bajos profundos. En el menú de configuración de altavoces de su receptor o procesador, fije todos los canales conectados a los satélites Reference en la opción "Pequeño" ("Small"). Si usted está dependiendo de dos altavoces grandes frontales para canalizar los bajos, fije los canales que los alimentan en la opción "Grande" ("Large"). Y si está usando un subwoofer, fije el subwoofer en la opción "Activado" ("On" o "Yes").

La mayoría de los circuitos de administración de bajos emplean frecuencias de crossover de 80Hz o 100Hz, lo cual corresponde al límite inferior de los satélites Reference. Si su sistema le ofrece una opción, le recomendamos que comience con 90Hz o 100Hz. Si su subwoofer no está conectado a la salida de subwoofer dedicado, comience con el crossover interno en 90Hz o 100Hz.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Lo único que se necesita para limpiar los altavoces es quitarles el polvo de vez en cuando. No les aplique nunca limpiadores a base de solvente o detergentes fuertes. Las rejillas se pueden limpiar con el accesorio de escobilla de la aspiradora.

GARANTÍA FUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Si este producto se vende a un consumidor fuera de los Estados Unidos o Canadá, la garantía deberá cumplir con las leyes correspondientes y será responsabilidad exclusiva del distribuidor que lo suministró. Para obtener cualquier servicio de garantía aplicable, comuníquese con el minorista que le vendió este producto o con el distribuidor que lo suministró.

參考系列

有關安全的重要說明

1. 請閱讀這些說明。
2. 請保留這些說明。
3. 請留意所有警告。
4. 請遵守所有說明。
5. 請勿在水邊使用此設備。
6. 僅使用乾布清潔。
7. 請勿堵塞任何通風孔。請按照廠家說明進行安裝。
8. 請勿把該設備安裝在靠近熱源的地方，例如：散熱器、保溫裝置、火爐或其他產生熱量的裝置（包括放大器）。
9. 請勿破壞極性插頭或接地插頭的安全功能。極性插頭有兩個插頭片，其中一個比另一個寬。接地插頭有兩個插頭片外加一個接地頭。寬插頭片或外加接地頭是出於安全考慮。如果所提供的插頭不適合插入您的插座上，請讓電氣技術人員更換該老式插座。
10. 請防止走路時踩踏到電源線上，防止電源線處於被擠壓狀態，特別是在插頭處、便利插座處和其他有設備電源線的地方。
11. 僅能使用廠家規定的附件。
12. 僅能使用廠家規定的手推車、支架、三腳架、托架或桌子，或使用與此設備一起出售的這些物品。當使用手推車時，移動帶有設備的車輛時要小心，以防止車翻傷人。

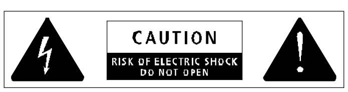


13. 雷雨時或設備長期不用時，請拔下設備的電源插頭。
14. 有關所有維修事宜請聯絡有資格的維修人員。無論因為何種原因造成設備損壞時，均需要對設備進行維修。例如電源線或插頭損壞，液體濺到設備上或物體掉落到設備上，設備暴露于雨水或潮濕中，設備無法正常運行，或設備曾經跌落。

此標記表示在隨裝置提供的文件中有重要的操作維護說明。

此標記表示裝置內有危險電壓，可導致觸電。

警告：了降低火災或觸電的危險，請勿把此設備暴露于雨水或潮濕中。



警告：此設備中的電壓對人身構成危險。設備內沒有需要用戶維修的部件。有關維修事宜請聯絡有資格的維修人員。

注意：未經製造商明確認可的改動或修改將有可能使本設備的用戶使用權限變得無效。

關於 KLIPSCH產品的說明

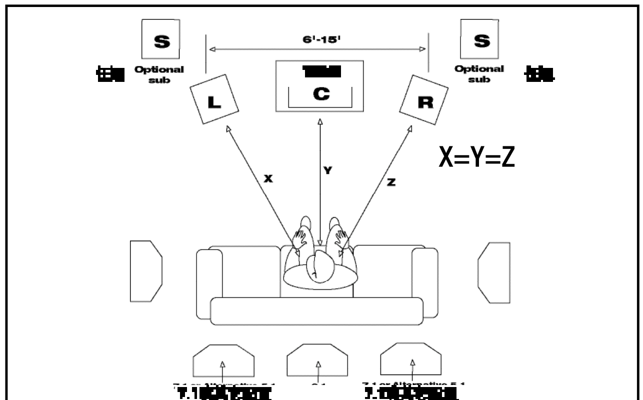
感謝您購買Klipsch的產品參考系列。在您讀完本手冊並按照手冊連接好音響系統之後，您將聽到該音響系統發出的美妙聲音。這種美妙悅耳的聲音源自五十五年多來嚴格的工程研發和業內領先的研發成果。與所有Klipsch 產品一樣，您購買的參考系列揚聲器採用了Klipsch Horn-loaded Technology專有技術。這項專有技術在1946年開發出的首台Klipschorn®產品的主導設計中得以採用。所有參考系列產品的主導設計也均採用了這項專有技術。使用Horn-loading技術能提高揚聲器的靈敏度、減少失真、獲得平滑的頻率響應和寬廣的擴散效果，因而能獲得超高性能比的功率、精確的細節和動態效果。這項技術確立了"Klipsch之聲"的品牌。請您務必填寫本手冊後附的質量保證卡，或登陸 www.klipsch.com 網站填寫質量保證卡，以使我們能更好地為您服務。再次感謝您購買 Klipsch 產品，我們希望 Klipsch 揚聲器能伴隨您多年，並在播放音樂和電影時，帶給您身臨其境的美妙感受。

護罩

安裝護罩與否，並不影響您使用揚聲器。可將護罩推入安裝孔並卡在揚聲器上。向前拉動護罩，可以輕鬆地把它從揚聲器上摘下來。安裝護罩時，您只需把四個插銷與揚聲器護罩插銷孔對準就可以了。

擺放

按照設計，參考系列揚聲器可提供最大靈活性。此揚聲器在各種配置中均表現良好。圖1 顯示一種典型的家庭影院配置，中置揚聲器擺放在電視機的上面。左前、右前揚聲器擺放在電視機兩側。另外一對揚聲器擺放在收聽區域的兩側，以獲得主要的環繞效果。在7.1聲道系統（杜比數位EX系統或DTS-ES系統）中，第三對揚聲器擺放在後面，以達到後環繞聲道。下面介紹具體性能，並說明具體的擺放方法。



(圖1)

中間聲道揚聲器：直接把揚聲器擺放在電視機頂部的上面或下面。揚聲器配有一個托架，可以擺放在電視機頂部（或擺放在電視機上面或下面的架子上），也可以固定在牆壁上（參見有關在牆壁上固定揚聲器的說明）。理想情況下，揚聲器應當保持與電視屏幕表面對齊。如果揚聲器擺放在低於或高于就座時收聽者耳部的高度，您可以向上或向下調整揚聲器的傾角進行補償。詳情請參見安裝說明部份的說明。

左前、右前揚聲器：左前、右前揚聲器與大型電視機擺放間隔相當，與電視機的間隔相等。兩個揚聲器與螢幕的距離並不重要，但是，最好使聲音聽上去是從更加寬廣的區域發出來的。任何揚聲器與側牆的距離不要小於兩英尺。如果揚聲器擺放在架子上或在櫃子內，揚聲器的擺放位置應與書架前面齊平。使其與收聽者就座時的耳部高度對齊。如果擺放在其他高度有重要影響，則請調整支架使前面揚聲器上仰或下傾來對向收聽位置。詳見有關安裝說明的說明。

左右環繞揚聲器：環繞揚聲器最好固定在牆壁上或架子上放置，並且稍微放置在收聽區域的側面，從收聽位置附近到收聽位置後面大約20 度左右的任何位置均可以擺放。揚聲器的安裝高度要高於就座時收聽者耳朵的高度（高度為5-7英尺），但要避免靠近天花板。揚聲器可在房間裡直接相對分開擺放，也可以對著後牆或側牆擺放以從側牆或後牆反射的位置發出直接的聲音。根據設計，揚聲器可非常靈活地擺放。不過，其它完全不同的擺放方式也可能帶來良好的收聽效果。

後環繞揚聲器：如果您的音響系統支援杜比數位EX系統、THX環繞EX系統、或DTS-ES 7.1 或6.1 系統的環繞聲道功能，那麼您可以在收聽區域的後面擺放一個或一對揚聲器作為後環繞揚聲器。至於左右環繞揚聲器，其最佳位置是在高於就座時收聽者耳部高度的地方。如果您只使用一個後環繞揚聲器，則需要在收聽區域後面居中放置這個揚聲器；如果您使用兩個揚聲器，要使這兩個揚聲器之間的距離不能太遠。當使用環繞系統時，常規的左右環繞揚聲器應當靠近收聽區域，而不是位於收聽區域後面。

CHINESE

把揚聲器安裝在牆壁支架上或安裝在牆上

揚聲器是通過一個球窩接頭與底座相連接，這樣，揚聲器可以大範圍轉動。如需調整揚聲器角度，鬆開底部六角扳手的鬆扣，取下扳手，然後鬆開底板上球窩的四個螺絲。把揚聲器調節到所需位置後再緊固四個螺絲。請勿擰得過緊！每個底座配有一個可調節的下停止擋，可防止在角度調節後揚聲器下垂。您可以從底座前面調整此下停止擋的設置（參見圖2）

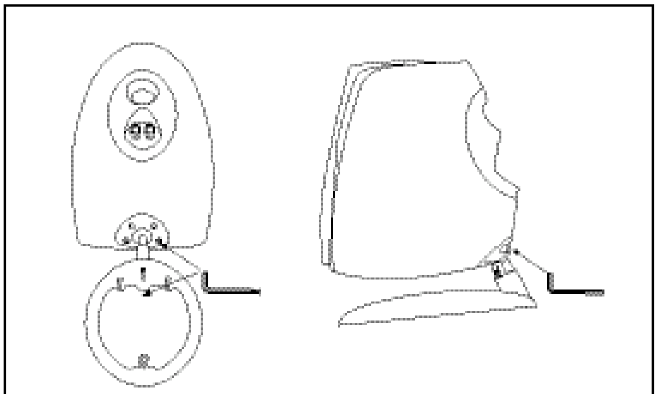


圖2

另外，在基座的底面上有三個孔，通過這些孔可把底座固定在牆壁上。在牆壁上固定揚聲器的步驟如下：

1. 找出我們提供的牆壁固定用紙板模板和水平儀，把紙板模板固定在牆壁上所需位置。
2. 標記所安裝螺絲的具體位置。
3. 把#8平頭木螺絲（長度至少為兩英寸）擰入具有足夠的固定承載能力的木立柱或其他牆體的錨栓中。螺絲頭部應從牆壁表面伸出大約1/4英寸並在揚聲器安裝時根據需要進行調整。
4. 從揚聲器基座上卸下中間蓋板，我們在蓋板下面提供了一個六角扳手，請鬆開此扳手的鬆扣取下扳手。
5. 鬆開揚聲器球窩節元件上的四個六角螺絲，朝向前面定位揚聲器後面的基座。
6. 擰緊先前鬆開的四個球窩節螺絲以固定揚聲器。在牆壁上安裝好揚聲器後，還可調整揚聲器的角度。
7. 從揚聲器基座上取下商標，方法是擰鬆底面上的商標開口柱，並旋轉180度以使其朝向合適的方向。
8. 把我們提供的自粘式橡膠墊粘到揚聲器底部四個角上。
9. 把揚聲器基座的掛孔掛到從牆壁伸出來的螺絲頭上。調整螺絲頭部的高度，使其與掛孔緊密配合，不要擰得過緊。
10. 如果揚聲器導線從固定揚聲器部位的牆壁中穿出來，請取下揚聲器基座的卡扣蓋板上的插頭，將導線從蓋板上的孔洞中穿過。
11. 把揚聲器導線連接到揚聲器的接線柱上。參見"揚聲器與功率放大器的連接"部分的說明。
12. 調整揚聲器的角度，並用扳手擰緊球窩節桿上的六角螺絲。請勿擰得過緊！把扳手存放在基座底部的內側位置，把底座蓋板安裝到揚聲器基座上。
13. 好了，現在您可以盡情欣賞所喜愛的音樂和電影了！

連接方法

請注意：把揚聲器正確連接到功率放大器或接收機對於獲得好的音質至關重要。請嚴格按照下述方法進行連接。錯誤的連接可能引起功率放大器異常工作或損壞。

Klipsch Reference揚聲器的內部連接採用Bandwidth Balanced™ Monster®電纜。該電纜採用多種線徑的精密絞合導線組成以保證在任何頻率下的最佳信號傳輸。採用該電纜來連接揚聲器與前端設備所帶來的好處同樣適用於連接揚聲器和功率放大器或接收機，能使揚聲器得到最好的播放效果。我們建議使用16號或更粗的揚聲器線。進行長距離連接時使用低線號（更粗）的導線以減少由線材電阻引起的功率放大器功率損耗。

首先：揚聲器導線

導線：將兩條導線撥開一英吋長，分別從末端剝開約1/4英吋的絕緣層。（使用剝皮鉗操作起來更方便，但也可使用普通的小刀把絕緣層沿四周割開。）分別把線股擰在連接端上。擰鬆一對接線柱上的塑料螺帽露出接線金屬柱的小孔，然後把導線穿過小孔。用手指把螺帽擰緊在線上。確保兩個接線柱之間或一接線柱與另一接線柱之間的線股不會互相接觸。如接線兩端未照此操作，則可能導致功率放大器異常工作或損壞。

插頭：許多預製的揚聲器導線末端具有金屬插頭。擰鬆一對接線柱上的塑料螺帽露出接線金屬柱的小孔，然後把插頭插入小孔。用手指把螺帽擰緊在插頭上，但不要擰得過緊。確保兩個插頭或接線柱之間沒有金屬接觸。如接線兩端未照此操作，則可能導致功率放大器異常工作或損壞。

平接片：某些揚聲器導線末端具有稱為平接線片的U形連接頭。擰鬆一對接線柱上的螺帽，把平接線片插在金屬柱周圍。用手指把螺帽擰緊在接線片上，檢查其是否牢固。確保兩個接線片或接線柱之間沒有金屬接觸。如接線兩端未照此操作，則可能導致功率放大器異常工作或損壞。

還可使用其他類型的專用接頭來進行揚聲器連接。詳情請向經銷商諮詢。

連接揚聲器到功率放大器：確保相位正確

連接揚聲器時，最重要的是使其極性或相位相同。假如兩者的相位相反，低音和聲音成像質量都會下降。

確保揚聲器同相位相同的最簡便方法是把功率放大器或接收機上的正負極輸出端子連接到揚聲器上的相應輸入端子上：正極（紅色為"+"）接正極，負極（黑色為"-"）接負極（如圖3）。

多數預製的揚聲器線纜都有帶色的連接頭以便正確連接輸出和輸入端子。假如您的線纜沒有帶色標的連接頭，或者採用色標相同的普通導線，可以在兩根導線的絕緣層上找到識別標誌。通常情況下，導線上會印有一條色帶或有凸起的稜紋。

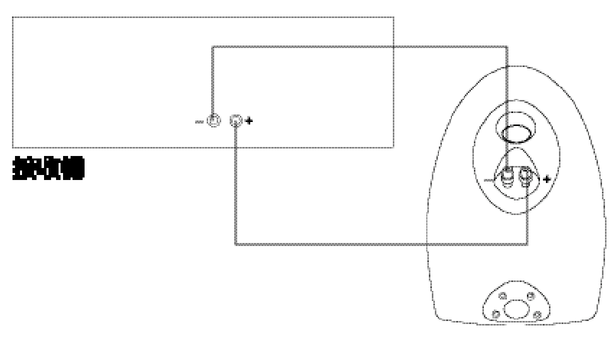


圖3

CHINESE

參考系列

低音管理與重低音揚聲器的連接

數位式環繞聲音頻接收機、擴大機和處理器利用現時具備的低音管理功能來確保各聲道的低頻信號被送到可以播放低音的揚聲器中，而不會送到不能播放低音的小揚聲器中。參考系列衛星揚聲器需要一個超低音揚聲器（或者更大尺寸的左前、右前揚聲器）以再生超低音效果。在接收機或處理器的揚聲器設定功能表上，請把所有連接到衛星揚聲器的聲道設置為 "Small（小）"。如果您使用較大尺寸的左前、右前揚聲器重現低音，那麼請把驅動這些揚聲器的聲道設定為 "Large（大）"。如果您使用超低音揚聲器，則請把超低音揚聲器設定為 "on（開啟）" 或 "Yes（是）"。

多數低音管理電路採用80Hz 或100Hz 分頻點頻率，此頻率與參考系列衛星揚聲器的下限頻率相吻合。如果您的系統提供調整裝置，我們建議選擇80Hz 或100Hz附近頻率進行試驗。如果超低音揚聲器未連接到專用超低音揚聲器輸出口，請把其內部分頻器頻率設定到80Hz 或100Hz 附近，並從此頻率開始調整。

保養和清潔

唯一需要定時做的事就是給揚聲器撣灰，不要使用任何摩擦性或溶解性清潔劑以及任何粗糙的去污劑。面罩可以使用真空吸塵器的刷狀裝置進行清潔。

Register your new Klipsch product now at www.klipsch.com!

(or cut along dotted line and mail)

For multiple speaker purchases, please fill out only one warranty card.

Name:

Street Address:

City/State/Zip:

Home Phone:

Work Phone:

E-mail Address:

Would you like to receive the latest product updates and news via e-mail? ❑ Yes ❑ No

Product Purchase

Model and serial number must be included to honor your warranty card. For multiple speaker purchases, please fill out only one warranty card.

Model **Serial Number**

Model **Serial Number**

Model **Serial Number**

Model **Serial Number**

Model **Serial Number**

What store did you purchase your Klipsch products from?

Store Name: **State:**

How did you hear about Klipsch? ❑ Audio/Home Theater Magazine ❑ Other Magazine ❑ TV ❑ Radio ❑ Newspaper ❑ Trade Show ❑ Friend ❑ Retail Dealer ❑ Direct Mail

Have you purchased Klipsch products before? ❑ Yes ❑ No

If yes, what products?

Product Name(s):

When do you hope to purchase additional loudspeakers? ❑ 6 mos. – 1 yr. ❑ 1–2 yrs.

How likely are you to consider Klipsch products for your upcoming purchases?

❑ Very likely ❑ Somewhat likely ❑ Doubtful

If doubtful, why? ❑ Don't carry product I'm looking for ❑ Too expensive ❑ Klipsch dealer too far away ❑ Other

Please tell us about you!

❑ Married ❑ Single ❑ Student ❑ Male ❑ Female

Age: ❑ 15-17 ❑ 18-24 ❑ 25-35 ❑ 36-45 ❑ 46-55 ❑ 55-64 ❑ 65+

Annual Household Income: ❑ Under $25,000 ❑ $25-35,000 ❑ $35-50,000 ❑ $50-75,000 ❑ $75-100,000 ❑ $100,000+

3502 Woodview Trace, Suite 200
Indianapolis, Indiana 46268 USA
1·800·KLIPSCH • www.klipsch.com

Make sure you register your purchase at www.klipsch.com or return your warranty card so that we may keep you up-to-date on new Klipsch products and promotions. If you have any questions, contact your local authorized Klipsch dealer.

For your records:

Model: ______________________

Date Purchased: ______________________

Klipsch Audio Technologies
3502 Woodview Trace, Suite 200
Indianapolis, IN 46268 USA

Place
FIRST CLASS
Postage
Stamp Here

0503